



NOVA GORICA / VČERAJSNJA TISKOVNA KONFERENCA UVEDLA MESEC DNI PRIREDITEV

Po vsej Sloveniji niz proslav ob 50-letnici priključitve Primorske

Na osrednji proslavi 14. septembra v Novi Gorici bo govoril predsednik Kučan

Pogled nazaj, pogled naprej

MARKO MARINCIC

Osrednja proslava 50-letnice priključitve Primorske k matični domovini bo 14. septembra v Novi Gorici sklenila obdobje obletnic, ki se je leta 1993 prav tam začelo s 50-letnico vstaje primorskega ljudstva.

Proslava vsake obletnice pomeni najprej pogled nazaj. Besede Cirila Kosmaka o boju slovenskega naroda najbolje izpričujejo zgodovinski spomin na dogajanje iz pred pol stoletja: »Dvignil se je, ko so ga poteptali na tla, in sel z golimi rokami v boj. Bil se je za človeka in je zato zmagal. Hvale ne potrebuje in ne slave, kakor je ne potrebuje nihče, ki je izpolnil svojo dolžnost, svobode in pravice pa mu tudi ni treba meriti, ker si ju je v boju odmeril že sam!«

Za Novo Gorico, ki je nastala prav iz razmejitve leta 1947, pa utegne ta obletnica skupaj s 50-letnico gradnje mesta, ki ji bo sledila, pomeniti tudi obracun polstoletnega obdobja in začetek novega. Pogled sili naprej, tudi preko gesla proslave, "Na svoji zemlji", ki v nameh organizatorjev poudarja današnji čas slovenske državnosti.

V kulturnem programu slovesnosti bo aktivno prisoten tudi del Primorcev, ki je ostal izven slovenske države, a se prav tako počuti na svoji zemlji, četudi ne v državnem pac pa v kulturnem in zgodovinskem pogledu. Kot živ del skupnega primorskega prostora pričakuje preseganje meja pod skupno evropsko zastavo.

O tem razmislija tudi druga stran Primorske. Najbrž ni golo naključje, da so včeraj v Novi Gorici tik pred proslavo 50-letnice predstavili pomemben simpozij urbanistov o skupnem načrtovanju v prostoru na meji, ki zajema obe Gorici. Prostorski načrtovalci se bodo posvetili načrtovanju "prostora za dialog".

Dobro bi bilo, ko bi vsi odgovorni ljudje usmerili svoja prizadevanja k temu cilju. Zal ni prav tako, kot dokazuje mlacen pristop Goriske občine do simpozija. Na razliko od drugih italijanskih ustanov je ni zaslediti med organizatorji. Mar iz strahu pred zahtevnejšimi oblikami čezmejne integracije, ki presegajo najnujnejše in z evropskimi sredstvi dobro poplačane skupne investicije?

NOVA GORICA - Osrednja proslava 50-letnice priključitve velikega dela Primorske k matični domovini bo pod geslom "Na svoji zemlji" v nedeljo, 14. septembra, ob 11. uri v Novi Gorici. Slavnostni govornik bo predsednik Republike Slovenije Milan Kučan, pozdravna nagovora bosta imela župan Crtomir Spacapan in predsednik Državnega zbora Janez Podobnik, v kulturnem programu bodo sodelovali simfončni orkester Slovenske filharmonije, solisti, recitatorji, fanfara policije, združeni pevski zbori (med njimi zbora Gallus iz Trsta in Hrast iz Doberdoba).

Včeraj so v Novi Gorici predstavili veliko prireditev in mogočen organizacijski aparat, saj pričakujejo udeležbo 15 do 20 tisoč ljudi. Proslava bo skupaj z občinskimi prazniki, ki bo 6. septembra, osrednji dogodek izredno bogatega novogoriškega septembra, v katerem bo na desetine prireditev in otvoritev novih poslovnih in kulturnih središč.

Novogoriška proslava 50-letnice priključitve Primorske bo osrednja na državni ravni ne pa edina. Občini Idrija in Cerklje prireja v soboto, 30. avgusta, množično srečanje na Vojskem, kejr sta delovali partizanska tiskarna Slovenija in bolnica Pavla. Ob 15. uri bo koncert godbe rudarjev, ob 16. osrednji del z govorom predsednika DZ Podobnika in nastopom združenih zborov Goriske z obeh strani meje. V Ljubljani bo mestni odbor ZBpridredil proslavo 13. septembra z govorom župana Rupla in nastopom TPPZ iz Trsta.

Na 8. strani



REPENTABOR / V KRAŠKI HIŠI OB PRISOTNOSTI ŠTEVILNIH PREDSTAVNIKOV OBLASTI

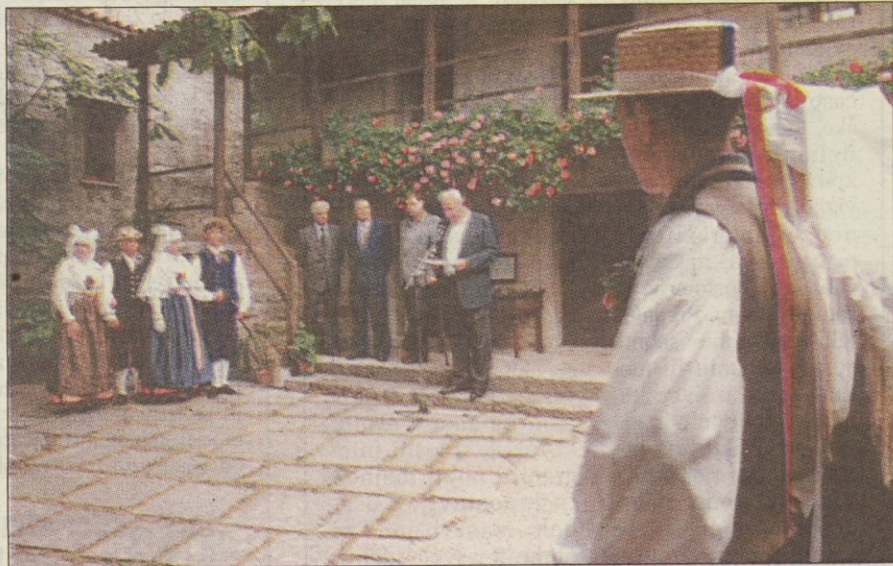
Včeraj popoldne uvod v letošnjo Kraško ohcet

Pozdravna nagovora in zahvalne besede predsednika zadruga Naš Kras Krausa in župana Krizmana

REPEN - S kratko, a pomenljivo slovesnostjo na dvoriscu Kraske hiše se je včeraj začela letošnja Kraška ohcet. Goste, med katerimi so bili podpredsednik deželne sveta Budin, prefekt De Feis, predsedniki pokrajine Codarin, KGS Sirca in Trgovinske zbornice Donaggio, župana Milj Di Piazza in Zgonika Blazinova ter drugi, je uvodoma pozdravil predsednik zadruga Naš Kras Egon Kraus, ki je poudaril, da želi biti prav s to prireditvijo Kraška hiša tudi živ spomin na zibvljenje Krasevcev. Povedal je, da letos pričakujejo se večji dotok turistov kot v prejšnjih letih, za sodelovanje in pomoč pa se je zahvalil predvsem Trgovinski zbornici in Kraški gorski skupnosti, pa seveda Občini, domačim organizacijam in domaćinom, brez katerih si te prireditve ne bi mogli zamisliti.

Repentaborski župan Aleksij Krizman je prav tako spregovoril o pomenu prireditve, ki je izraz spoštovanja okolja, starih običajev in kulture, vsebuje pa tudi čustva prijateljstva in ljubezni do socloveka. Krizman se je najtopleje zahvalil vsem, občanom, občinskim uslužbencem, bližnjim občinam in vsem vaškim organizacijam za sodelovanje pri prireditvi, ki je najpomembnejša te vrste na Trzaskem.

Na 4. strani



KOROŠKA / MEDIJI

Slovenski vestnik v finančnih težavah

CELOVEC - Glasiloma obeh osrednjih političnih organizacij koroskih Slovencev, Slovenskemu vestniku (ZSO) in Našemu tedniku (NSKS), resno grozi ukinitve. Medtem ko je uredništvo Našega tednika javnost o hudih težavah obvestilo že pred dvema mesecema, je to zdaj storilo tudi uredništvo Slovenskega vestnika oz. Zveza slovenskih organizacij na Koroskem kot izdajatelj lista.

SV v zadnji številki sporoča, da se je izvršni odbor ZSO na svoji zadnji seji ukvarjal »z izjemno težkim finančnim položajem« organizacije in s tem tudi casopisa. Kot razlog za nastalo stanje navaja, »da iz Slovenije se vedno ni znano, kdaj in predvsem koliko denarja bo za letošnje leto na razpolago, banka pa seveda tudi ne more v nedogled izdatkov financirati vnaprej«. Izvršni odbor je zato sklenil počakati do sredine septembra, »vsekakor pa smo pred velikimi odločitvami, saj bi v primeru, da iz Slovenije ne bo zadostnega denarja, slej ko prej prisiljeni ukiniti casopis, s tem pa najvažnejšo nit informacij za koroske Slovence«, piše na prvi strani lista.

Izvršni odbor ZSO je nadalje poveril predsedniku Marjanu Sturmu nalogo, da preveri vse možnosti, kako priti do dodatnih sredstev tako v Ljubljani kot tudi na Dunaju. Pogovor z uradom zveznega kanclerja je že določen, se poroča SV. (LL)

Spet polemike med Rimom in Atenami

RIM - Po telefonskem pogovoru med predsednikom vlade Prodiem ter grškim premierom Costom Simitisom se je včeraj podela ostra polemika med Italijo in Grčijo. Polemika je izbruhnila po izjavah zunanjega ministra Dinija, ki je ob koncu pogovora s turškim zunanjim ministrom Cemom dejal, da sta na Cipru dejansko dve skupnosti, in da sta obe potrebni pri pogajanjih za priključitev otoka k Evropski uniji. Doslej je med Rimom in Atenami že večkrat prislo do trenj, ki niso prizanesle niti sportu.

Na 7. strani

Danes nadaljevanje pogajanj o welfaru

RIM - Sindikati in vlada bodo danes po poletnem premoru nadaljevali pogajanje o reformi socialne države. Na srečanju ne bo ne predsednika vlade ne zakladnega ministra. Tajniki sindikalnih konfederacij se bodo srečali s podtajnikom Enricom Michelijem in ministrom za delo Tizianom Treum, da določijo rokovnik pogajanj. Tehnična omizja bodo nadaljevala z delom, s političnega vidika pa bo pomembno srečanje med Prodiem in tajnikom SKP Faustom Bertinottijem, ki je predvideno za prihodnji teden.

Na 2. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Aretirali domnevnega terorista

V Rimu so aretirali domnevnega libijskega terorista, ki naj bi pred desetimi leti sodeloval pri atentatu na berlinski disko klub.

Stran 2

Predstavili ezulski shod

Sredi septembra pričakujejo na prvem svetovnem shodu v Trstu okrog 20 tisoč istrskih, kvarnerskih in dalmatinskih beguncev.

Stran 3

Začetek beneške Mostre

S filmom Woodyja Allena se je včeraj začel na beneškem Lidu 54. mednarodni filmski festival.

Stran 6

Ovse podprlo Plavšičevo

Mednarodna organizacija je zahtevala, naj bodo upravne volitve v Republiki srbski v sredini septembra tako, kot je določila predsednica Biljana Plavšić.

Stran 7

Prostorsko načrtovanje na meji

V Novi Gorici so predstavili mednarodni seminar arhitektov o načrtovanju skupnega mesta ob meji, pri čemer pa Občina Gorica uradno ne bo zraven.

Stran 8



G L O S A

Danci so nam lahko za vzor

JOZE PIJREVEC



Danski kralj Valdemar Atterdag, ki je zivel na začetku 14. stoletja, je tako ljubil grad Gurre nedaleč od Kopenhagana, da ga je bil pripravljen zamenjati celo z nebesi. Če imas priliko obiskati ta del Danske, ti ne bo težko razumeti zakaj; pokrajina, posajena z godzovi in jezeri, je tako spokojna v svoji pastoralni milini, da se zdi kot kosček raja na zemlji. Grad kralja Valdemara je že zdavnej v ruševinah. Streljaj od njega pa je še kako živa vila bive grške kraljevske družine, ki je bila danskega izvora in je zato dolgo ohranila omenjeno posest. Pred nekaj desetletji je zgradbo prevzelo v last dansko obrambno ministrstvo in jo spremenilo v kulturni center, kjer med drugim organizira vsako leto odmevne tečaje, povezane z najaktualnejšimi vprašanji sodobnega sveta. Ker sem bil prejšnji teden povabljen, da tudi sam predavam na omenjenem tečaju, se mi zdi primerno nanizati nekaj vtisov in misli, ki so se mi ob tej priliki zadržali v zavesti.

Tečaji, ki so organizirani v dveh tednih avgusta in septembra, so namenjeni ne samo častnikom danske vojske, temveč tudi kvalificiranim predstavnikom tiska in radio-televizije, diplomatom, menedžerjem različnih usmeritev in nekaj povabljenim gostom iz sedanjih držav. Predavatelji so izbrane osebnosti iz domaćih in mednarodnih univerzitetnih ali političnih in gospodarskih krogov, ljudje, ki se s svojo specifično kompetenco morejo soočiti s publiko, s katero imajo opravka. Tako je v avgustovskem tednu letosnjega ciklusa, da navedem samo nekaj imen, prof. Michael Sturmer, sodelavec Ustanove za znanost in politiko v Ebenhausnu, predaval na temo Mednarodni razvoj

v zgodovinski perspektivi, prof. Peter Frank z Univerze v Essexu o notranjih in zunanjih trendih sodobne Rusije, sef britanskega generalstaba Sir John Willis o problemih atomskega orožja v današnjem političnem trenutku. Pomembnost srečanj v vili Gurre se podčrtuje dejstvo, da se predavanj in razprav aktivno udeležuje sef generalnega staba danske vojske gen. Christian Hvidt.

Očitno gre za nadvse spretno politiko, ki teži k integraciji oboroženih sil v kulturno-politični utrip danske stvarnosti in izraza obenem njeno globoko demokratično vsebino. V prepričanju, da vojska ne sme biti ločena od civilne družbe, temveč da mora biti z njo v stalnem intelektualnem dialogu, so se Danci odločili za prožno varianto komunikacije, ki se ne omejuje samo na akademsko razpravljanje, temveč teži tudi k prikazovanju konkretne pripravljenosti oboroženih sil. Udeleženci tečaja imajo tako priliko, da prisostvujejo nalašč za nje pripravljenim manevrom, ki so za marškaterega prilika, da se vsaj bežno sooča z operativnimi problemi moderne vojske.

Med obiskom v vili Gurre sem pogosto mislil na razmere pri nas. Med nami in Danci so velike razlike pa tudi podobnosti. Poglavitna razlika je v tem, da imajo Danci svojo državnost se tišoc let, mi pa sele od včeraj. Podobnost je v tem, da smo v svetu, ki teži k splosni integraciji, oboji majhen in izpostavljen oseb, zaskrbljen za ohranitev svoje identitete. Zaradi podobnosti in zaradi razlik se imamo Slovenci od Dancev marsikaj naučiti. Tečaji, ki jih prireja dansko obrambno ministrstvo so primer, ki bi ga tudi sami lahko s pridom prevzeli.

RIM / PO POLETNEM PREMORU

Danes drugi krog o socialni državi

Vlada pritiska, da bi se dogovorili do 30. septembra, sindikati pa zahtevajo več časa

RIM - Z dolocitvijo koledarja srečanj bodo danes na predsedstvu vlade po enomesečnem premoru obnovili pogajanja za reformo socialne države. Pri zasnovi programa srečanj o vprašanju welfara bodo z ministrom za delo Tizianom Treuom in podtajnikom pri predsedstvu vlade Enricom Michelijem sodelovali tajniki sindikalnih konfederacij CGIL, CISL in UIL Sergio Cofferati, Sergio D'Antoni in Pietro Larizza. Ze to dejstvo prica o pomenu, ki ga tako vlada kot sindikati pripisujejo rokovniku in o katerem že dalj časa plamti polemika. Vlada pritiska, da bi dogovor o reformi strukture socialnih izdatkov dosegli že pred koncem septembra, ko mora vlada izoblikovati predlog finančnega zakona, sindikati pa menijo, da se ne mudi in da so vprašanja tako zahtevna, da bo za njihovo rešitev treba več časa.

Tudi včeraj je bil prav datum, do katerega naj bi se dogovorili, glavni predmet polemike. Tajnik CGIL Sergio D'Antoni je menil, da 30. september ni obvezujoč, saj je vlada že dolocila glavne postavke finančnega zakona z dokumentom o gospodarskem načrtovanju (skupni obseg

25.000 milijard lir, od tega 15.000 milijard lir prihrankov in 10.000 novih prihodkov). Zato imajo vlada, sindikati in delodajalci čas za dogovor do konca leta, dokler parlament razpravlja o finančnem zakonu.

Povsem nasprotnega mnenja pa je bil evropski komisar Mario Monti. Po njegovem mnenju je treba dosegci dogovor o reformi welfara pred 30. septembrom. Samo tako Italija lahko ohrani pridobljeno zaupanje trgov. »Odgoditev bi spet postavili v dvom sposobnost Italije, da zadosti kriterijem za pristop k skupni devizi evro, to pa bi imelo kot posledico višanje obrestnih stopenj, potrebno bi bilo dodatno klestenje izdatkov, skratka dosegli bi nasproten ucinek od zazeljenega,« je menil Monti.

Sindikati so ga takoj zavrnili, da je tako izvajanje izkrivljujoče, SKP pa ga je ocenila za nesprejemljivo vmesavanje, medtem ko sta tezo vlade podprla gospodarska izvedenca DSL in Ljudske stranke.

Polemika o rokovniku pa kaže, kako zgoča in zahtevna so vsebinska vprašanja, o katerih se pogajajo vlada in sindikati.

RIM / PREBEŽNIKI

Izvedenci Italije in Albanije iščejo možno rešitev

Jutri odločitev vlade, ki bo nato poročala parlamentu

RIM - Medtem ko iz Apulije skoraj vsak dan poročajo o izkrcanju novih, pretežno albanskih prebežnikov, so predstavniki Rima in Tirane začeli včeraj pogajanja o vrnitvi Albancev, ki so ob spomladanski krizi trumoma zapustili deželo orlov.

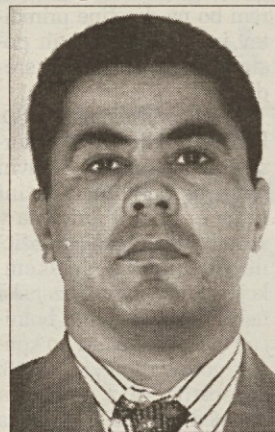
Po sporočilu italijanskega notranjega ministrstva so izvedenci obeh vlad včeraj ugotavljali, ali bi se lahko albanski prebežniki postopno vrnili v Albanijo. Kot je znano je italijanska vlada pripravljena podaljšati največ za dva meseca dovoljenje za bivanje albanskim prebežnikom, medtem ko Tirana pravi, da potrebuje več časa. V iskanju kompromisne rešitve so včeraj nakazali možnost postopnega vračanja Albancev tako, da se zagotovi urejeno in do cloveka spostljivo repatriacijo.

O tem vprašanju bo na jutrišnji seji odločala Prodijska vlada, ki bo nato poročala članom zunanjepolitičnih komisij zbornice in senata. Kartel svobosčin bo v petek dopoldne dokončno izoblikoval stališče, ki ga bo nato orisal na seji. Zaradi velikih razlik med komponentami je moral prevzeti posredovanje osebno Silvio Berlusconi. Kaže, da se desna sredina opredeljuje za letno kontingentacijo priseljencev.

Napeto je tudi v Oljki. Umberto Ranieri, ki vodi zunanjepolitični resor DSL, je kritiziral strankino glasilo Unità zaradi predloga, da bi priseljenim Albancem omogočili dovolili, naj ostanejo. Tezu Unità so osvojili Zeleni in SKP, medtem ko so ostali za repatriacijo.

RIM / V SODELOVANJU Z NEMŠKO POLICIJO

Aretirali domnevnega libijskega terorista



RIM - V sodelovanju z nemško policijo so agenti političnega oddelka rimske kvesture včeraj aretirali v Rimu domnevnega libijskega terorista Musbaha Abulgasema Etra (na fotografiji Ap). Obtožen je, da je leta 1986 sodeloval pri atentatu na disko klub La Belle v Berlinu. Bombna eksplozija je ubila tri ljudi (dva ameriška vojaka in Turkinjo), 150 pa jih je bilo ranjenih. Skupaj z domnevnim teroristom sta bila aretirana tudi libijska državljana, ki sta ga gostila v svojem rimskem stanovanju, in italijanska državljanka, ki je bila popoldne izpuščena na prostost.

Po izsledkih italijanske policije je bil Musbah Abulgasem Eter vsaj teden dni v Rimu, preden mu je italijanska policija s pomočjo nemške prisla na sled. Kaže, da je Libijec se edini član terorističnega komandosa, ki je izvedel atentat na berlinski disko klub, ki je bil se na prostosti. Nemška policija pa mu

po napadu na berlinski disko je ameriško letalstvo kot represalijo bombardiralo Tripolis in Bengazi. V napadu je bilo ubitih trideset Libijcev, med njimi tudi Gadafijeva posinoveljenka.

Po aretaciji domnevnega terorista in tistih, ki so mu v Rimu pomagali, rimska policija raziskuje, ali obstaja v Rimu obsežnejša organizacija za pomoč libijskim teroristom. Vse pa je zaenkrat še na ravni domneve, ki jo preiskovalci preverjajo.

Popoldne je rimsko sodišče po hitrem postopku sodilo libijskima državljanoma, ki sta bila aretirana skupaj z Musbahom Abulgasemom Etram. Moski je bil obsojen na 8 mesecev zapora, zenska pa na 4 mesece pogojno in izpuščena. Zaradi nezadostnih dokazov je bila izpuščena na prostost italijanska državljanka Nerina Bernabei, ki jo je policija dolžila, da je pomagala domnevnemu teroristu.

Oljka ohranja glasove, Kartel pa nazaduje

RIM - Oljka ohranja glasove, Kartel svobosčin nekoliko nazaduje, skrajna desnica pa se krepi. Tako ugotavlja javnomnenjska raziskava, ki jo je za teden Il Borghese pripravil zavod Cirm. Raziskovalci so vprašali za mnenje vzorec 794 ljudi.

Po tej raziskavi naj bi Oljka ohranila 43% glasov, Kartel naj bi zdrnil na 40%, medtem ko naj bi se okrepili tako skrajnosedna Fiamma (od 3, 1% na 4%) in Pannellova lista.

Ista raziskava tudi kaže, da se v Kartelu sibi Forza Italia in vzporedno krepi Nacionalno zavezništvo, v Oljki se krepijo Zeleni in Dinijeva lista, DSL ohranja svoje glasove, medtem ko nazaduje Ljudska stranka. Krepi se tudi Stranka komunistične prenovitve (od 8, 4% na 9%), medtem ko nazaduje Liga (od 10, 1% na 9%), čeprav je na Severu še vedno najmočnejša stranka.

Severna liga proti tožilcu Papalii

BENETKE - Benesko pokrajinsko tajništvo Severne lige je ovadilo generalnemu tožilstvu, Visjemu sodnemu svetu in pravosodnemu ministrstvu sefa državnega tožilstva iz Verone Guida Papalio. Vodstvo Lige se je obregnilo predvsem ob tožilcevo trditev, da krajevne uprave lahko prepovejo Ligi postavitev kioskov, če so prepričane, da bodo kioske uporabili za kršitev zakona (na primer za razpis volitev). Liga obtožuje Papalio, ki med drugim vodi preiskavo o padanskih nacionalni gardi, da hujša k omejevanju politične svobode. Zato je zahtevala, naj VSS odvzame tožilcu vse preiskave.

Izdajala sta se za redarja in odgnala kramarja

ALASSIO - Turistka iz Brescie in upokojenec iz Alasie sta ovadila policijo »zeleni srajci« iz ligurskega letovskega mesteca, ki sta se izdajala za mestna redarja, da bi pregnala s plaze temnopoltega kramarja. Policija je po krajši preiskavi ugotovila, da je ligasko »obhodnico« vodila najbrz Marina Malvini, ki jo je poslanec Pagliarini pred nekaj dnevi na prazniku Lige nagradil kot eno najbolj dejavnih »zelenih srajc« v obhodnicah proti tujim kramarjem.

KMEČKA BANKA - GORICA

27. AVGUST 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1737,00	1787,00
nemška marka	968,00	988,00
francoski frank	285,00	295,00
nizozemski gulden	853,00	878,00
belgijski frank	46,46	48,26
funt sterling	2771,00	2851,00
irski sterling	2554,00	2649,00
danska krona	252,00	262,00
grška drahma	6,01	6,61
kanadski dolar	1236,00	1271,00
švicarski frank	1166,00	1191,00
avstrijski šilling	136,50	141,00
slovenski tolar	10,30	10,60

MILANSKI DEVIZNI TRG

27. AVGUST 1997	v LIRAH	
valuta	povprečni	
ameriški dolar	1765,940	
EKU	1917,810	
nemška marka	976,740	
francoski frank	289,970	
funt sterling	2841,040	
nizozemski gulden	867,020	
belgijski frank	47,306	
španska pezeta	11,547	
danska krona	256,450	
irski sterling	2612,880	
grška drahma	6,202	
portugalski eskudo	9,624	
kanadski dolar	1265,360	
japonski jen	14,821	
švicarski frank	1181,230	
avstrijski šilling	138,790	
norveška krona	235,870	
švedska krona	224,400	
finska marka	325,870	

MILANSKI BORZNI TRG

27. AVUGST 1997			INDEKS MIB-30: -0,02		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	14.453	+1,21	Mediolanum	21.701	+1,89
Bca Comit	4.307	+0,93	Montedison	1.090	+0,09
Bca di Roma	1.560	+1,82	Parmalat	2.655	+1,10
Bca Fideuram	5.971	+1,39	Pirelli Spa	4.665	+0,53
Benetton	26.035	+0,69	Ras	14.860	+1,68
Credit	3.591	+0,47	Rolo	22.091	+1,59
Edison	8.177	+0,97	Saipem	8.505	-1,77
Eni	10.002	+0,14	San Paolo To	12.456	+0,29
Fiat	5.543	+0,05	Sirti	9.418	+1,05
Generali	36.997	+1,56	TIM	5.787	+0,60
Imi	16.244	+0,95	Telecom Ita	10.420	+0,01
Ina	2.566	-0,31			
Italgas	5.376	+1,68			
La Fondiaria	8.917	-0,73			
Mediaset	7.572	+0,81			
Mediobanca	11.305	+0,90			

ZADRUŽNA KRASKA BANKA			
Zadruga z.o.z. TRST			
27. AVGUST 1997	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1736,00	1781,00	
nemška marka	966,00	986,00	
funt sterling	2795,00	2850,00	
švicarski frank	1165,00	1195,00	
belgijski frank	46,33	48,33	
francoski frank	285,00	295,00	
danska krona	251,00	261,00	
norveška krona	229,00	239,00	
švedska krona	218,00	228,00	
kanadski dolar	1263,00	1333,00	
portugalski eskudo	9,112	10,02	
nizozemski gulden	852,00	877,00	
avstrijski šilling	136,300	140,80	
španska pezeta	11,04	12,14	
grška drahma	5,89	6,69	
irski sterling	2569,00	2649,00	
japonski jen	14,28	15,18	
avstralski dolar	1263,00	1333,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	230,00	280,00	
slovenski tolar	10,20	10,70	



TRŽAŠKA OBČINA / POLEMICA PRED ODLOČITVIJO DEŽELNEGA ODBORA

Regulacijski načrt: deželni tehnični odbor izničil možnosti razvoja na Krasu

Prizadete tudi razvojne možnosti v mestu - Danes sestanek med Illyjem in tržaškimi deželnimi svetovalci

Trzasko politično življenje je po poletnih pocityh zaživel z vročo polemiko o regulacijskem načrtu tržaske občine. Deželni tehnični odbor je dejansko sprejel prvotni načrt, ki ga je po dolgih razpravah odobril tržaski občinski svet. Predlagal je vrsto popravkov, ki izničujejo vse možnosti za gospodarski razvoj mesta in okolice, vsaj tako trdijo zagovorniki občinskega načrta. O mnenju tehničnega odbora bo jutri razpravljaj in odločal deželni odbor, že danes pa se bodo tržaski zupan Illy in načelniki svetovalskih skupin v občinskem svetu sestali s tržaškimi člani deželnega odbora. Deganom, De Gioio in Tanfanijem, da bi jim izrazili nezadovoljstvo občinske uprave in krajevnih gospodarskih dejavnikov nad dokumentom tehničnega odbora, ter tudi zahtevali njihov odstop, če deželni odbor ne bo potrdil načrta, ki ga je sprejel tržaski občinski svet.

Deželni tehnični odbor je svoj predlog izdelal julija. V njem je dejansko skoraj v celoti sprejel ugovore k načrtu, ki so jih svojcas v tržaskem občinskem svetu predstavili naravovarstveniki in ki jih je občinska skupščina skoraj vse zavrnila. O tej »interferenci« pricaajo fotokopije ugovorov, ki so jih naravovarstveniki predložili Občini. Morda ni naključje, da načeljuje tehničnemu odboru deželni odbornik za krajevno načrtovanje Mario Puiatti, ki pripada Zelenim (a je bil na seji, na kateri so odločali o regulacijskem načrtu, odsoten...). Tehnični odbor je svoje omejevalne

predloge zagovarjal prav z varstvom okolja. Na ta način pa je - po mnenju zagovornikov regulacijskega načrta - črtal vse tiste možnosti, ki bi zagotovile gospodarski razvoj mesta in kraske okolice.

Regulacijski načrt, ki ga je 15. aprila odobrila Tržaska občina, gotovo ni najboljši, a je vsaj kolikor toliko upošteval možnosti razvoja in dovoljeval uporabo deželnih in evropskih prispevkov za razvoj Krasa.

Deželni tehnični odbor v svojem dokumentu vinkulira veliko površino mesta v središču, kjer ne bo mogoče restrukturirati niti stanovanj niti trgovin brez ustrezne variante, ki bi jo moral sprejeti občinski odbor. V kraskih vaseh od Kriza do Bazovice in Lonjerja ne bo prav tako mogoče urediti ničesar brez variante. Dovoljeno bo samo golo popravljaje.

Crtane so bile domala vse obrtniške, sportne in turistične pobude. Na primer trgovska cona pri Bazovici, ker bi uničili en travnik (a za sinhrotron niso imeli takih pomislov), in ker bi stala ob prometnici (kje pa so postavili znani trgovski center pri Palmanovi: v pušcah ali ob največji prometnici?). Odbor je tudi črtal iz načrta nove sportno-turistične strukture pri bazovskem sportnem igrišču (medtem ko je osamljen travnik ob cesti, ki pelje proti Pesku, zazidljiv, ker naj bi slo za »naravno širjenje vasi«). Prav kar se tiče zazidljivosti, gre opaziti dokaj zanimivo tolmačenje tehničnega odbora: široko možnost naselitve na področjih, ki so pod-

vržena velikemu pritisku iz mesta (na Padricah je zazidljivih še kakih 3 hektar površine), in penalizacijo domačinov, ki razpolagajo z majhnimi površinami.

V dokumentu tehničnega odbora je bila črtana manjša obrtniška cona v Trebčah, majhna obrtniška cona pri Bozjem polju, črtana je bila širitev ceste bližje Trebč, širitev ceste med Bazovico in Gropado. Center na Globojnerju, kjer bi morali urediti počivališče ob avtocesti, bo ostal... gozd (in bo tudi ob evropski prispevek. Pri Miramaru je bilo črtano širjenje sole za visoke studije SIS-SA.

Tehnični odbor je podal v svojem dokumentu tudi svojevrstno razlago, kaj in kako bo s snujočim »kraskim parkom«. Zahteval je namreč, naj se v mapo regulacijskega načrta vriše površino »kraskega parka«, kot je bila zarisana v deželnem urbanističnem načrtu, to je vključno s površinami, ki jih je lani odobreni deželni zakon o parkih izločil, in s tistimi, ki jih morajo občine se določiti! Na območju parka, kot si ga je zamislil deželni tehnični odbor, bodo preprovedane vse gradnje, tudi gradnja hlevov in senikov, kar pa je, seveda, v nasprotju z določili zakona o parkih, ki predvideva ohranitev tradicionalnih dejavnosti, kot so živinoreja ali pasa. S tem je bil tudi izničen program za kmetijstvo, ki ga je po dolgih letih odobrila tržaska pokrajina.

Nič čudnega, da je tako tolmačenje »razvoja« mesta in okolice izzvalo val protestov. Zupan Illy se je

Predlog deželnega tehničnega odbora, ki dejansko izničuje tržaski urbanistični načrt, je predramil politično življenje iz počitniške otopelosti. Podpredsednik deželnega sveta Milos Budin je že pred dnevi negativno ocenil dokument. Včeraj je dodal, da tehnični odbor lahko pove svoje mnenje, nesporemljivo pa je, da je v svojem predlogu sistematično izničil vse, kar je bilo predvideno za Kras. Ob takem početju se zastavlja vprašanje, kdo naj nazadnje odloča o teritoriju: predstavniki, ki jih je v krajevne uprave izvolilo prebivalstvo, ali pa člani deželnega tehničnega odbora, odgovarjajo le samim sebi? Budin je tudi skušal napovedati, kako naj bi se zadeva zaključila: Mislim, da deželni odbor ne bo odobril predlogov deželnega tehničnega odbora. Nekateri pripombe bo verjetno sprejel, drugih pa ne. Slo naj bi za nekašno kompromisno rešitev.

Občinski svetovalec stranke Slovenske skupnosti Peter Močnik meni, da je tehnični organ izdelal svoje predloge zelo diskrecionalno, na podlagi subjektivnih razlag zakona. Ko bi bili odobreni, bi ti predloži onemogocili katerikoli razvoj mesta, predmestja in kraske okolice. »Upam, da bo deželni odbor sprejel regulacijski načrt kot ga

je odobril tržaski občinski svet in ne bo nasedel provokaciji, da se v Trstu vse črta in uniči, in to se posebno na območjih, na katerih pretežno živijo Slovenci. Če bo deželni odbor odobril dokument tehničnega odbora, bo to pomenilo veliko darilo Antonioneju in polu svoboščin na volitvah prihodnjega leta,« je ocenil Močnik. Občinski svetovalec in pokrajinski tajnik SSK je pred dnevi pisal predsedniku deželnega odbora Giancarlu Cruderju in ga zaprosil za srečanje, da bi mu obrazložil kaksno ogromno škodo bi predlogi tehničnega odbora povzročili Trstu in okolici. Srečanja se ni bilo.

Občinski svetovalec DSL Igor Dolenc je uvodoma izrazil mnenje, da je odobritev regulacijskega načrta nujna, a vsekakor ne v verziji, ki jo predlaga deželni tehnični odbor. Ta organ bi se moral pri izražanju svojih predlogov držati določil, ki jih predvidevajo deželni urbanistični odbor, deželni zakon o urbanistiki st. 52 iz leta 1991 in deželni standardi (na primer predpisi o območjih zelenih površin na številu prebivalcev). Tehnični odbor pa je prekoracil te meje. Njegove analize so povsem subjektivne. Organ si je tako prevzel politično odgovornost, za kar pa ni pristojen, ker ni bil iz-

voljen. Dejstvo, da se je tehnični odbor nanasal na zakon Galasso o naravovarstvu, je po Dolencevem mnenju nesporemljivo, saj gre za zelo grobo črtanje vseh razvojnih možnosti, ki so bile predvidene na Krasu. Deželni odbor ima sedaj dve možnosti: prvič, da sprejme predloge tehničnega odbora in da se naknadno vsako sporno vprašanje reši z varianto k varianti, kar pa je po Dolencevem mnenju nesmiselno; in drugič, da črta vse subjektivne teze tehničnega organa, to je vse, kar ni izključno predvideno po deželnem urbanističnem načrtu, po zakonu o urbanistiki in predvidenih standardih. Regulacijski načrt je treba torej odobriti, a ne za vsako ceno, je pribil Igor Dolenc.

Povsem nasprotnega mnenja je ocena pokrajinskega tajnika Stranke komunistične prenovle Jacopa Veniera. V svoji izjavi je poudaril, da se povsem strinja s tehničnimi izsledki deželnega organa, in je spomnil, da je njegova stranka svojcas glasovala proti tržaskemu regulacijskemu načrtu, ker je vseboval napake, ki bi hudo prizadele ambientalno in arhitektonsko kvaliteto teritorija. Odborovi predlogi po Venierovem mnenju ne bodo povzročili zastoja gospodarskih dejavnosti v mestu.

NOVICE

Pobude proti opuščanju šole

VIDEM - V Furlaniji - Julijski krajini je v zadnjem solskem letu zapustilo višje srednje šole kar 1.500 dijakov, od katerih več kot tretjina v videmski pokrajini, 400 v pordenonski, 300 v goriski in 250 v tržaski pokrajini. Podatke je objavila deželna agencija za usposabljanje IAL ob koncu enotedenskega kampusa, ki ga je priredila prav za mlade, ki so opustili solanje. Udeležilo se ga je 19 interesentov od skoraj 300 kontaktiranih, ki so bili izbrani kot vzorec pobude, ki so opustili solanje v letih 1995-97. V glavnem so bili to mladi od 17 do 19 let, ki nimajo posebnih družinskih problemov, ampak samo težave v odnosih do solskega okolja. Na koncu tabora, ki je bil v Avianu na Pordenonskem in ki je mnogim udeležencem pomagal, da so izluščili motive za opustitev šole, so se nekateri izmed njih odločili, da bodo nadaljevali solanje. Tovrstne pobude, ki uživajo finansiranje EU, se bodo nadaljevale jeseni s se enim kampusom, prihodnje leto pa z dvema polletnima tečajema za poklicno preusmeritev mladih, ki so zapustili šolo, v okviru katerih je predvidena tudi praksa v tujini.

FIOM za ožvitev tržaške industrije

TRST - Industrijska dejavnost v tržaski pokrajini, ki zaposluje 14 do 16 odstotkov krajevne delovne sile, je bila predmet razprave pokrajinskega vodstva kovinarskega sindikata Fiom/CGIL, ki opozarja na potrebo po večji pozornosti in poglobljeni analizi o potencialnih možnostih razvoja sektorja. V današnjih razmerah sektor ni sposoben sprejeti izzivov prihodnosti, tudi v perspektivi kompeticije s sosednjimi državami, meni sindikat, zato predlaga industrijskim kategorijam in sindikatom ustanovitev koordinacije, ki bo skrbela za revitalizacijo dejavnosti in vzporedno za pozitivne učinke na zaposlovanje.

Prihod vojne ladje

TRST - Jutri bo v Trst priplula fregata italijanske vojne mornarice Aliseo, ki sodi v okvir sil za hitre posege Nata v Sredozemlju STANAVFORMEC (Standing Naval Force Mediterranean). Fregata, ki prihaja iz Taranta, bo privezana na južni strani Pomola Bersaglieri. Dolga je 123 metrov, posadka šteje 225 mornarjev in 24 castnikov. Obisk bo možen v soboto, 30. t.m. od 15. do 18. ure in v nedeljo, 31. t.m. od 10. do 12. in od 15. do 18. ure.

POBUDA LEGAMBIENTE

Septembra tudi v Trstu akcija »Očistimo svet '97«

TRST - V nedeljo, 21. septembra bo na več kot 1200 italijanskih trgih v ospredju hvalevredna pobuda »Očistimo svet '97«, četrta italijanska izvedba »Clean-up the world«, največja prostovoljna akcija na svetu, namenjena okolju: vsako leto se vanjo vključuje več kot sto držav z vseh celin. Akcijo prireja »Legambiente« s sodelovanjem Unep (program Združenih narodov za okolje) in s podporo Rai ter pod pokroviteljstvom ministrstev za okolje in javno vzgojo ter Ancija.

Letos bo sodelovanje pri akciji še obsirnejše, računajo, da bo pristopilo okrog 120 držav, število prostovoljcev naj bi presežlo 40 milijonov. V Italiji se je doslej prijavilo že okrog tisoč mest, počistili bodo vsaj 2500 parkov, vrtov, gredic. Svoj pristop lahko potrdijo občinske uprave, razna združenja in odbori, a se zlasti posamezniki. Za sodelovanje

zadostuje prijava pri najbližjem krožku Legambiente. Celoten seznam nam lahko nudijo po telefonu (02-70600107), dobimo ga tudi po internetu (www.legambiente.com). Že lani je pobuda imela velik uspeh: 400 tisoč prostovoljcev je v 1100 občinah odneslo smeti s trgov, cest, iz parkov.

Pri programiranju akcij pa so vzeli v postev tudi značilnosti posameznih krajev: v Milanu bo na primer v znamenju »vode«, počistili bodo vodne kanale in podobno. V Trstu bodo prostovoljci zaposleni 20. in 21. septembra, podali se bodo k Farnedu, kjer je eden od redkih urbaniziranih gozdov v Italiji. Gozd je blizu območja, ki je že od nekdaj namenjeno parku, vendar se zna zgoditi, da ga bodo uporabili za potrebe karabinerjev. Poleg tega Legambiente usklajuje pobudo, s katero bodo očistili plazo nekaj kilometrov od Pulja.

EZULI / PRED SVETOVNIM SHODOM V TRSTU

»Kolektivna izjava o obstoju«

Tako je predsednik ezulskih združenj označil smisel bližnjega shoda

TRST - Petdeset let po podpisu pariskega mirovnega sporazuma, skoraj v enakih dneh, ko je traktat postal zakon italijanske države, bo v Trstu prvi svetovni shod istrskih, reskih in dalmatinskih beguncev oziroma ezulov. Srečanje, ki se bo začelo 13. septembra v Miljah z odprtjem razstave istrske kartografije in bo doživelo vrhunec v nedeljo, 14. septembra na Trgu Unità v Trstu, prireja Federacija ezulskih združenj pod pokroviteljstvom Občine in Pokrajine Trst ter Dezele Furlanije - Julijske krajine.

Dvodnevno komemoracijo eksodusu bo že od naslednje sobote naprej spremljala vrsta prireditev, razstav, koncertov, srečanj in posvetov, koledar katerih sta včeraj na tiskovni konferenci predstavila predsednik Federacije ezulskih združenj Denis Zigante in predsednik pripravljalnega odbora za begunski shod Dario Benito Cotterle. Po njunih besedah pričakujejo udeležbo okrog dvajset tisoč beguncev z vseh koncev sveta, njihovo snidenje pa bo »kolektivna izjava o obstoju«, saj bo svetu pokazalo, da »so se živi, da so nosilci idealov in da so njihove rane še vedno odprte, a jih je treba končno zaceliti«. Zigante je dodal, da to ne bo »komemoracija med nostalgiki, pa čeprav v najboljšem pomenu besede,

kajti shod mora dati tudi močan impulz celi vrsti ezulskih zahtev«. V prvi vrsti gre za doseg priznanja »žrtvovanja« ezulov, kajti ti nimajo nobenega pisnega potrdila, da so »nedolžne žrtve določenih zgodovinskih razmer, ki so dosegle vrhunec z nepravilnim odrezanjem Italije v tej regiji, kar je dobilo uradno potrdilo v mirovnem sporazumu«. Druga zahteva ezulov je, da pridejo do »dokazila o nedolžnosti za nedolžne žrtve fojb, preganjanja in tistega etničnega čiščenja, zaradi katerega so se ljudje razpršili po svetu«.

Zigante je novinarje spomnil tudi na pismo, ki so ga poslali predsedniku italijanske republike Scalfaru s prošnjo, naj poseže pri slovenski in hrvaški vladi, da bi se predsednika obeh republik, Milan Kučan in Franjo Tuđman, 14. septembra, ko bo ezulski shod doživel vrhunec, poklonila žrtvam na fojbah v Repnu in Bazovici. »Potem,« je dodal Zigante, »bomo lahko sli z njima tudi v Rizarno, drugi simbolični kraj, pa čeprav tega ni v programu shoda.« Za zaključek je predsednik Federacije ezulskih organizacij napovedal, da se bo nadaljevalo zavzemanje pri italijanski vladi in parlamentu, da bi prisli do pravične in dokončne rešitve spora okrog zapuščene ezulskega imetja.



TRADICIONALNA FOLKLORNA PRIREDITEV

V Kraški hiši sinoči slovesno odprli 18. Kraško ohcet

Odprtje razstave umetne obrti in predstavitev knjige o tržaški noši

Včeraj so v Repnu ob prisotnosti kraškega para in številnih gostov svečano odprli Kraško hišo in muzej; tako so se, vsaj uradno, začela praznovanja ob letošnji Kraški ohceti. Goste sta pozdravila predsednik Zadruga Nas Kras Egon Kraus in repentabski zupan Aleksij Krizman, ki sta poudarila, da je Kraška ohcet najpomembnejša tovrstna prireditev na Trzaskem ter sta se zahvalila vsem, ki so pripomogli k organizaciji letošnje prireditve. Predsednik Kraus se je za finančno pomoč se zlasti zahvalil Kraški gorski skupnosti in Trgovinski zbornici, ki sta

ju na včerajšnji prireditvi zastopala predsednika Ivo Sirca in Adalberto Donaggio.

V kraškem muzeju in hiši so otvorili razstavo del slovenskih zamejskih umetnih obrtnikov. Občinstvu so letos na ogled postavili keramične izdelke Gabrijele Ozbič, izdelke podjetja Caharija, draguljarne Malalan, Pavla Hrovatina, Lesnine Bor, podjetja Zidaric in draguljarne Zlata kapljica. Odprtja so se udeležili številni predstavniki krajevnih oblasti, Trgovinske zbornice in turistične ustanove. Pripravili so tudi razstavo in pokušnjo kraških vin.

Ob 20.30 so v Kraškem muzeju predstavili še knjigo »Tržaska noša in njena vezenina«. Delo Marte Kosute je predstavila Ziva Gruden.

Prometni ukrepi

Repentabski zupan je izdal odlok, po katerem bo v dneh poteka Kraške ohceti, to je od danes do nedelje, prepovedan promet in parkiranje vozil na notranjih cestah Repna od 8. do 01. ure. V nedeljo, 31.8.1997 bo od 6. do 14. ure zaprta za promet tudi cesta, ki pelje na svetišče na Tabru. Vse zadevne odredbe v zvezi z prometom, bodo označene s primernimi cestnimi znaki.

Spored Kraške ohceti

Današnji spored

Ob 18. uri: odprtje Kraške hiše, razstav, osmici in kioskov.

Ob 20. uri: predstavitev ročnih del pri komunski stiri v Repnu.

V Repnu in na Colu fantovska in dekliska. Ples na trgu v Repnu z domačim ansamblom »Zamejski kvintet«.

Ob 23. uri: zadnji ples zarocencev v »ledih stanu« na trgu v Repnu.

Ob 24. uri: zaključek.

Jutrišnji spored

Ob 18. uri: odprtje Kraške hiše, razstav, osmici in kioskov.

Ob 20. uri: ples na trgu v Repnu z ansamblom »Kvintet Mi«.

Ob 22. uri: podoknica.

Ob 24. uri: zaključek.

OBČINA DEVIN NABREŽINA

V Nabrežini ni še padla dokončna odločitev

Govor predvsem o programu

Kot napovedano so se včeraj v poznih popoldanskih urah na devinsko - nabrežinsko županstvo, ob prisotnosti pobudnika srečanja, dosedanjega zupana Giorgia Depangherja, sestali tajniki občinskih političnih strank in kandidat za župansko mesto Giorgio Ret. Sestanek naj bi potekal precej umirjeno, govora pa je bilo predvsem o programskih točkah, tako da ta trenutek še ni jasno, če bo Ret edini županski kandidat ali pa bodo nekatere stranke nastopale samostojno. Kot že povedano, podpirata županskega kandidata predvsem Ljudska stranka in DSL, medtem ko sta še neodločeni tako SSK kot tudi Komunistična prenova. Ker pa časa ni več veliko, si lahko že v naslednjih dneh pričakujemo jasnejšo sliko.

Razstava o tibetanskih plesih

V sklopu kulturnih prireditev »Provinciassieme« Trzasko pokrajine, bo danes, ob 18.30 otvoritev fotografske razstave Vickija Sevegnagnija z naslovom »Tibet. Ritualni plesi lam«. Razstava, ki jo Pokrajina organizira v sodelovanju z Združenjem Italija - Tibet, bo na ogled do 14. septembra. Urnik: ob delavnikih med 11. in 13. ter med 17. in 20. uro. Možni so tudi vodeni obiski ter obiski ob prazničnih dnevih po predhodni prijavi na tel. 639187 (fax 367601).



Urniki avtobusov za Kraško ohcet

Z Opcin (tramvajska postaja) v Repen: vsako uro od 8.40 do 19.40.

Iz Repna na Opcine: vsako uro od 8.23 do 20.23.

S Proseka v Repen: vsako uro od 8.10 do 19.10.

Iz Repna na Prosek: vsako uro od 8.51 do 19.51.

Na omenjenih progah vozi avtobus št. 45.

MED TATIČI TUDI PROFESOR

V veleblagovnicah prijeli šesterico dolgoprstnežev

Karabinjerji s postaje v Ul. Hermet so bili včeraj zjutraj skupaj z osebjem pokrajinskega poveljstva zaposleni s kraji v različnih trgovinah in veleblagovnicah (Standa, Coop, Pam, Commerciale Moda itd.), pri čemer so prijeli šest dolgoprstnežev, med katerimi je bil tudi neki profesor. Slednjega so zasacili v veleblagovnici Pam na Drevoredu XX. septembra, potem ko je »obiskal« ze neko trgovino v bližini. Med šesterico so bile tri ženske in trije moški, stiri so italijanski državljani (iz Trsta, Barija, Rima in Milja), eden je iz Nemčije, eden iz Hrvaške. Vse so prijavili sodnim oblastem, ukradeno blago pa so zasegli in že vrnilo lastnikom.

Prijeli osem tujcev

Dolinski karabinjerji so pri Mackoljah ustavili šest romunskih državljanov (trije moški in tri ženske, stari od 22 do 31 let), ki so ilegalno prestopili mejo. Karabinjerji iz Nabrežine pa so pri Bazovici prijeli dva Makedonca. Vse so odpeljali na kvesturo, čaka jih izgon iz države.

20-letnica Sogita

Ob priliki proslavljanja dvajsetletnice ustanovitve SOGIT-a v Italiji bo v osrednji poštni palaci na Trgu Vittorio Veneto v Trstu, v petek, 29. avgusta, ob 11. uri otvoritev fotografske razstave na temo »20 let delovanja reda sv. Ivana«. Razstava bo na ogled do 7. septembra, istočasno pa bodo poštni uradi zigosali s posebnim filatelističnim zigos. Dobicek od prodaje filatelističnega materiala bo namenjen v podporo redne dejavnosti SOGIT-a.

»Galina vecia« na tretji mreži RAI

V soboto, 30. avgusta, ob 15. uri bo tretja mreža RAI predvajala prvi del nadaljevanke v treh delih z naslovom »Galina Vecia«, ki jo je gledalska skupina Contrada uprizorjela v gledališču Cristallo v sezoni 1995-96. Ostali dve deli bosta na sporedu naslednji dve soboti, 6. in 13. septembra.

SREČANJE / NA POVABILO DOLINSKEGA ŽUPANA

Zdravica krajevnih upraviteljev

Neformalni klepet Pangerca, Krizmana, Dipiazza in Codarina



Dolinski župan Boris Pangerc je včeraj povabil v svojo osmico vse župane občin na Trzaskem in predsednika pokrajinske uprave, da bi nazdravili pred začetkom nove delovne sezone po poletnem premoru. Njegovemu vabilu so se odzvali predsednik

Pokrajine Renzo Codarin, miljski župan Roberto Dipiazza in repentabski župan Aleksij Krizman (ki jih vidimo na posnetku - foto KROMA), pogovor pa kljub neformalnosti srečanja ni mogel mimo problemov, s katerimi se srečujejo vsak dan.

CENTER TOMMASEO

Kultura ob morskih sadežih in vinu

Na večeru v Društveni gostilni na Kontovelu tudi slovenski vinogradniki

Studijski in raziskovalni center »Niccolò Tommaseo«, ki je nekako namestil svoj sedež v prostorih Društvene gostilne na Kontovelu, je priredil v ponedeljek predstavitev knjige Maria Bussanija »Pedoci, cozze, mussoli, mitili - dal mare in cucina a Trieste«. Za to priložnost so bili gostje večera tudi nekateri slovenski vinogradniki, ki jih je občinstvu predstavil tajnik Združenja zascitenih kraskih vin Willy Mikac. Predstavitev sta se udeležila tudi vinogradnika Silvan Ferluga in Anton Bole.

Na večeru, na katerem je govor tekkel o morskih sadežih in seveda o dobrih kraskih vinih, so sodelovali Ma-

rio Minca, ki je predsednik Konzorcija za morskou kulturo »Consorzio giuliano Maricoltura«, Tito Cuccari za Enogastronomsko združenje, sommelier Franco Milelli, medtem ko se je v večer vključil z nekaj recitacijami o tej temi še igralec Franco Volpi.

Večera se je udeležil tudi Primo Rovis, ki so mu že pred dnevi podelili posebno priznanje za zasluge na področju boja za bolj pravično socialno politiko in za solidarnost z različnimi kategorijami tako ali drugače prizadetih oseb.

Knjiga, ki je nekakšen »vademecum« v svet morskih sadežev in njihove uporabe, zeli biti, kot je dejal avtor,

nekakšno vodilo k spoštovanju morja in vsega, kar se v morju poraja in raste. Tem podatkom je avtor dodal še 30 receptov za razne jedi s pedoci in drugimi morskimi sadeži. V razpravi, ki jo je vodil Edoardo Kanzian, je bilo naceto tudi vprašanje, če so morski sadeži ob raznih letnih obdobjih škodljivi zdravju. Splosna ugotovitev je bila, da so ti sadeži v glavnem dobri, da pa se je treba seveda držati tudi nekaterih higienskih in sanitarnih predpisov.

Večer, ki je nosil naslov »Kultura ob mizi« (Civiltà della tavola) je zelo lepo uspel, kar je se posebej zadovoljilo organizatorju.

Neva Lukes

Darila za kraški par

Tudi za letošnjo Kraško ohcet so nekatere ustanove, organizacije in posamezniki namenili organizatorjem in novoporočencema darila. Objavljamo seznam daril, če pa bi kdo zelel se kaj darovati, naj to sporoči uredništvu našega dnevnika na tel. številko 7796600, darilo pa izroci v turistični agenciji Aurora v Ul. Milano 20.

Zlata poročna prstana - darilo zlatarne in urarne Malalan z Opcin

Obutev za nevesto in ženina - darilo trgovine cevčev Malalan z Opcin

Poročni sopek in 200 nageljnov - darilo cvetličarne Svagelj z Opcin

Poročni kolač - darilo pekarnice Cok z Opcin

Poročno potovanje na Palmo di Majorca - darilo turistične agencije Aurora/Atlas

Grafika Lojzeta Spacala - darilo Slovenske kulturno-gospodarske zveze

Monografiji L. Spacala in B. Groma - darila Trzasko knjigarne

Umetniška keramična vaza Gabrijele Ozbič - darilo Slovenskega deželne gospodarskega združenja

100 litrov vina - darilo Kmečke zveze

Stenski keramični krožnik - darilo delavnice umetne obrti ARS Cretaria

Enoletna naročnina na Primorski dnevnik - darilo PRAE

»Vejenca« s kraskim motivom - darilo Lesnine Bor iz Nabrežine

Umetniška slika - darilo slikarja Stana Zerjela iz Boljunca

Umetniška slika - darilo Rite Sturman iz Mackolj

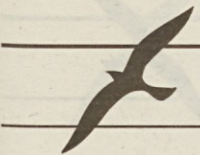
Dvoposteljna zimsnica - darilo Pohištva Korsic

Kompletni kozmetični tretman - darilo Estetike Nadeste - Nadja Svava iz Boljunca

Hranilna knjižica v znesku 500.000 lir - darilo Zadrugne kraške banke

Hranilna knjižica v znesku 700.000 lir - darilo Nove Trzasko kreditne banke

12 steklenic vina - darilo kmetije Milic (Zagradec 2)



VČERAJ-DANES

Danes, CETRTEK,
28. avgusta 1997
AVGUSTIN

Sonce vzide ob 6.26 in
zatone ob 19.47 - Dolžina
dneva 13.21 - Luna vzide
ob 2.21 in zatone ob 17.23

Jutri, PETEK,
29. avgusta 1997
JANEZ

VREME VCERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
25,7 stopinje, zračni tlak
1013,1 mb narasča, brez-
vetrje, vlaga 69-odstotna,
nebo pooblačeno, morje
skoraj mirno, temperatura
morja 24,7 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Elisa
Semec, Micaela Licata, Li-
sa Chiarelli, Desiree Sir-
celj, Jacqueline Carri, Giu-
lia Farneti, Elia Pasqualis.
UMRLI SO: 17-letni
Valter Pala, 4-letni Paolo
Zoppoloto, 63-letni Benito
Mezzanotte, 85-letna Ada
Micheli, 91-letna Santa
Cattai, 77-letna Anna Pe-
tronio, 88-letna Maria Na-
da Gzonc, 78-letni Edoar-
do Ghezzi, 92-letna Paola
Trost, 77-letni Gino Bosca-
rol, 70-letni Eugenio Bas-
setti, 83-letna Maria De-
bernardi, 87-letni Elio Ce-
roni, 85-letna Amalia Bu-
tinar, 89-letna Palma Far-
ra, 91-letna Nerina Volli,
85-letni Isidoro Barich,
89-letna Giovina Carella,
89-letna Recina Turrin,
71-letni Giuseppe Galli.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 25.
do SOBOTE, 30. avgusta
1997

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Giulia 1 (tel.
635368), Largo S. Varda-
basso 1 (ex Ul. Zorutti 19)
(tel. 766643), Zavljje - Ul.
Flavia 89 (tel. 232253).

Zgonik (tel. 229373) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Ul. Giulia 1, Largo Var-
dabasso 1 (ex Ul. Zorutti
19), Korzo Italia 14,
Zavljje - Ul. Flavia 89.

Zgonik (tel. 229373) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Korzo Italia 14 (tel.
631661).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
- tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20.
ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 21.15 (na
prostem) »Stella solita-
ria«, r. John Sayles, i. Kris
Kristofferson, Elizabeth
Pena.

EXCELSIOR AZZUR-
RA - 18.30, 20.15, 22.00
»Mosche da bar«, r. Steve
Buscemi.

EXCELSIOR - 19.15,
20.45, 22.15 »Kissed«, r.
Linny Stopkewich, prepo-
vedan mladini pod 14. le-
tom.

AMBASCIATORI -
16.00, 18.00, 20.05, 22.15
»Con Air« i. N. Cage, J.
Malkovich.

NAZIONALE 1 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »L'iso-

la perduta«, i. Marlon
Brando, Val Kilmer.

NAZIONALE 2 - 16.30,
18.00 »L'incantesimo del
lago 2«, risanka; 20.15,
22.15 »Twin Town«, pre-
povedan mladini pod 14.
letom.

NAZIONALE 3 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Pau-
ra«, r. James Foley, prepo-
vedan mladini pod 14. le-
tom.

NAZIONALE 4 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15
»Funny money«, i. Whoopi
Goldberg.

MIGNON - 16.00,
22.00 »Il diaro segreto di
Simona«, porn., prepove-
dan mladini pod 18. le-
tom.

CAPITOL - 16.30,
18.20, 20.10, 22.15 »Il
club delle prime mogli«,
i. Goldie Hawn, Diane
Keaton, Bette Midler.

ALCIONE - Zaprto za-
radi dopusta.



PRIREDITVE

ZUPNIJA SV. JERNEJA
na Opcinah obvešča, da
bo razstava izdelkov do-
mamič openskih likov-
nikov odprta do 14. sep-
tembra.

7. DRAGA MLADIH z
naslovom »Naslednja po-
staja: Evropa!« se bo od-
vijala v parku Finzgarje-
vega doma na Opcinah
(Narodna ul. 89). Pro-
gram: četrtek, 4. 9. ob 16.
uri predavanje mag.
Vinka Oslaka: Kulturni in
duhovni temelji Evrope;
ob 20.30 dramska igra
»Male dame« v izvedbi
Slovenskega odra (režija
Luka Susić). Petek, 5. 9.,
ob 10. uri okrogla miza na
temo Evropa danes - so-
delujejo diplomatski
predstavniki iz Italije, Ve-
like Britanije, Avstrije in
Nemčije; ob 14.30 kratek
vođeni izlet v Devin
(Rilkejeva pot); ob 17.30
vključitev v program SD
Draga; ob 21. uri ples ob
zvokih skupine Kraski
ovcarji. Sobota, 6. 9., ob
10. uri okrogla miza z na-
slovom: Prihodnost Slo-
venije in njenih manjšin v
okviru EU - sodelujejo
Andrej Aplenc (podpred-
sednik gibanja 23. decem-
ber), Franc Krizanec (eko-
nomist), Borut Pahor
(predsednik ZLSD), dr.
Franc Zagoren (predsed-
nik glavnega odbora SLS)
in Ivana Suhadolc (vodja
tiskovnega središča Urada
za manj razširjene jezike
pri EU). Za morebitne
informacije: tel. st.
370846 (urad Slovenske
prosvete).



LEKARNE

Od PONEDELJKA, 25.
do SOBOTE, 30. avgusta
1997

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Giulia 1 (tel.
635368), Largo S. Varda-
basso 1 (ex Ul. Zorutti 19)
(tel. 766643), Zavljje - Ul.
Flavia 89 (tel. 232253).

Zgonik (tel. 229373) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Ul. Giulia 1, Largo Var-
dabasso 1 (ex Ul. Zorutti
19), Korzo Italia 14,
Zavljje - Ul. Flavia 89.

Zgonik (tel. 229373) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Korzo Italia 14 (tel.
631661).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
- tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20.
ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 21.15 (na
prostem) »Stella solita-
ria«, r. John Sayles, i. Kris
Kristofferson, Elizabeth
Pena.

EXCELSIOR AZZUR-
RA - 18.30, 20.15, 22.00
»Mosche da bar«, r. Steve
Buscemi.

EXCELSIOR - 19.15,
20.45, 22.15 »Kissed«, r.
Linny Stopkewich, prepo-
vedan mladini pod 14. le-
tom.

AMBASCIATORI -
16.00, 18.00, 20.05, 22.15
»Con Air« i. N. Cage, J.
Malkovich.

NAZIONALE 1 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »L'iso-

vu dne 12. avgusta
objavljene premestitve za
učno osebe visjih
srednjih sol.

DTTZG »Zige Zoisa«
obvešča, da bo do 30. 8.
1997 tajništvo odprto z
naslednjim urnikom: od
ponedeljka do petka od 9.
do 12. ure; ponedeljek in
četrtek od 15. do 16. ure;
sobota zaprto.

1., 2. in 3. SEPTEM-
BRA bo od 10. do 12. ure
v veži na sedežu DTTZG
»Zige Zoisa« knjižni
sejem. Na njem bodo
dijaki lahko prodali oz.
kupili rabljene učbenike
po ugodnih cenah. K so-
delovanju vabimo vse
dijake.

DIDAKTIČNO RAV-
NATELJSTVO PRI SV.
JAKOBU obvešča, da bo
zbor učnega osebja za
osnovne sole in otroške
vrčve v torek, 2.9.97, ob 9.
uri na osnovni soli J. Ri-
bicič.

DIDAKTIČNO RAV-
NATELJSTVO na Opci-
nah obvešča, da bo prva
seja učiteljskega in vzgoji-
teljskega zbora dne 1. sep-
tembra 1997, ob 10. uri, v
prostorih osnovne sole F.
Bevk.

TRŽASKA KNJIGAR-
NA obvešča starse in
dijake, da sprejema na-
ročila vseh učbenikov za
solsko leto 1997/98.

Danes se sreča z
Abrahamom naš pevec

Slavko Žerjal

Da bi se dolgo pel in
bil vedno zdrav in vesel,
mu zelita

MePZ
Slovenec-Slavec
in PD Slovenec



OBVESTILA

GLASBENA MATICA -
Sola »M. Kogoj« vabi
svoje gojence, da potrdijo
vpis čimprej in sprejema
prijava za novo vpisane,
vsak dan od 10. do 15.
ure od 1.9. dalje (razen
sobote). Informacije na
tel. st. 418605.

ZENSKI in MOSKI
PEVSKI ZBOR IGO GRU-
DEN NABREZINA spo-
ročata vsem pevkam in
pevcem, da bo prva sku-
pna vaja v ponedeljek, 1.
septembra, ob 20.30 v
prostorih srednje sole Igo
Gruden v Nabrezini. Ob-
nem vabi vse ljubitelje
zborovskega petja, da pri-
stopijo v zbor.

ŠTRANKA KOMUNI-
STICNE PRENOVE -
KROZEK DOLINA preje-
na na Krmenci od 28.8. do
1.9. PRAZNIK TISKA. Da-
nes, v soboto in pome-
deljek bo igral ansambel
OASI, v petek ansambel
STATUS SYMBOL, v ne-
deljo popoldne nastop
godbe na pihala BREG,
zvečer ples z ansambлом
STATUS SYMBOL.
OBCINSKA KNJIZNICA v
Salezu bo do 30. avgusta,
zaprta zaradi razstave
»Sledovi na poti k
srečanju«.

KRAŠKI OVCARJI
igrajo spet v Red Devil
Pubu danes, 28. t.m. ob
21. uri.

ZPZ IVAN GRBEC
(Skeđenjska ulica 124)
sporoča vsem pevkam, da
bo prva vaja v ponedeljek,
1. septembra, ob 20.30 v
društvenih prostorih.
Obenem vabi žene in dek-
leta, ki ljubijo zborovsko
petje, da pristopijo v zbor.

ZBOR JACOBUS GAL-
LUS obvešča svoje pevce,
da bo prva pevska vaja
nove sezone 1997/98 v to-
rek, 2. septembra, ob 20.
uri na sedežu Glasbene
matice v ul. Ruggero
Manna 29 v Trstu. Še po-
sebej dobrodosli novi
pevci in pevke!

SKLAD MITJA CUK
vpisuje otroke v JU-
TRANJE VARSTVO tudi
prvi teden septembra (od
1. 9. do 5. 9.). Vpis možen
do 28. 8.

KD LONJER-KATINA-
RA gosti jutri, 29. avgusta
ob 20.30 Malo Trzasko
Kabaretno Bando (Sara
Baldè, Fabrizio Polojaz,
Aljosa Saksida in Paolo
Tanze) z uspešno predsta-
vo »Tierra dientierra y li-
bertad«. Smeh je zago-
tovljen!

KRUT sporoča, da bo
pisarna do konca meseca
odprta samo v jutranjih
urah, od 9. do 12. ure.

ANPI-VZPI, ANED in
ANPIIA obveščajo, da sta
urada v Ul. Crispi 3 zapr-
ta do 31. avgusta zaradi
letnega dopusta.

KMEČKA ZVEZA ob-
vešča svoje člane in kme-
tovalce, da bodo njene
podružnice v Nabrezini
in na Opcinah v mesecu
avgustu zaprte.

OBCINSKA KNJIZNI-
CA v Boljuncu je avgusta
zaprta.

KNJIZNICA PINKO
TOMAZIC IN TOVARISI
je v avgustu zaprta.

SKGZ obvešča, da bo
pisarna do konca meseca
odprta samo v jutranjih
urah.

MePZ F. VENTURINI
sporoča vsem pevcem, da
bo prva vaja 3. 9. '97, ob
20.30 v domu A. Ukmar-
Miro. Vabljeni novi pevci
in pevke!

PATRONAT INAC (Ul.
Cicerone 8/b Trst) ob-
vešča, da bo urad do 31.8.
odprt od 8. do 15. ure.

ZVEZA VOJNIH INVA-
LIDOV obvešča, da bo do
31. 8. pisarna odprta sa-
mo v jutranjih urah z ur-
nikom od 9. do 12. ure.

ROKOMETAŠICE
KRASA sporočajo, da bo
prvo srečanje v torek, 2.
septembra, ob 19.30 v
zgoniski telovadnici. V
svoje vrste vabijo seveda
tudi nove navdušene
igralke, ki bi se zelele uk-
varjati z roketom. Po-
drobnejše informacije do-
bite na tel. st. 411567
(Irina) ter 327165
(Alenka).

VSE LETOSNJE PET-
DESETLETNIKE, ki so
obiskovali osnovno solo
na Opcinah, vabim na se-
stanek, 5. 9. 1997, ob
20.30, v prostore sole F.
Bevk - Opcine, drugo
nadstropje (Nanoški trg 2
- Piazzale Monte Re 2). V
slučaju, da se sestanka ne
morete udeležiti, telefoni-
rajte ob večernih urah na
tel. st. 211691.

FOTOKROZEK TRST
80 vabi člane, da se ude-
ležijo razstave v sklopu
vsedravnave zveze društev
FIAF. Za deželo F-JK si je
prevzelo organizacijo
društvo »Lo Scambio« iz
Krmna. Letosnja tema je
»Zob casa« (I segni del
tempo). Vsak član lahko
predstavi največ 4 slike
na običajni podlagi. Slike
so lahko barvne ali črno-
bele. Rok za predstavitev
slik zapade 5. septembra.

NARODNA IN STU-
DIJSKA KNJIZNICA ob-
vešča, da bo do 5. septem-
bra odprta s poletnim ur-
nikom, in sicer od pone-
deljka do petka, od 8. do
16. ure.

FOTO TRST 80 spo-
roča, da Circolo fotografi-
co isontino razpisuje 25.
Trikotni fotografski na-
tečaj na prosto temo. Rok
dostave je 13. september.
Ce zelis pravilnik, klici
na tel. st. 827256 (Trst).
Udeležba je brezplačna.

FOTO TRST 80 spo-
roča, da Circolo fotografi-
co isontino razpisuje 25.
Trikotni fotografski na-
tečaj na prosto temo. Rok
dostave je 13. september.
Ce zelis pravilnik, klici
na tel. st. 827256 (Trst).
Udeležba je brezplačna.

FOTO TRST 80 spo-
roča, da Circolo fotografi-
co isontino razpisuje 25.
Trikotni fotografski na-
tečaj na prosto temo. Rok
dostave je 13. september.
Ce zelis pravilnik, klici
na tel. st. 827256 (Trst).
Udeležba je brezplačna.

Loterija

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

SKORAJ DIPLOMIRA-
NI STUDENT statističnih
ved nudi lekcije iz mate-
matike in statistike. Tel.
040/212293.

ISCENEM sposobno osebo
za oskrbo in družbo sta-
rejše osebe. Tel.
040/200518.

PRODAM KNJIGE za
1. razred geometrov: »I
promessi sposi«, »Obča
zgodovina, od antike do
danes«, »Anglescina, Ge-
neration 2000«, »Manuale
di disegno«. Tel. st.
0038666/567076.

SLUŽBO DOBI MLA-
DENIC za delo v recepciji
v slovenskem hotelu
Emona v Rimu. Pogoji:
znanje tujih jezikov in
voznisko dovoljenje. Za
informacije klicati v Pala-
ce hotel na tel. st.
0481/82166.

PRODAM SOLSKI
KNJIGI »Organska ke-
mija II.« in »Verovati da-
nes«. Tel. st. 040/213923
ob uri obedov.

PRODAM približno
450 kg grozdja na trti
(malvazijo in vitovsko).
Tel. st. 040/228967.

V NAJEM vzajem
enosobno ali dvosobno
stanovanje na Opcinah.
Tel. st. 0038667/72560 v
večernih urah.

ISCENEM KNJIGE za 2.
klasični licej »F. Prese-
ren«. Tel. st. 040/275520.

MOTOCIKLISTI! Na
trgu je JAMAHA TT600
letnik '91, cena 3.500.000
lir. Če si zainteresiran,
pokliči na tel. st.
040/912843 v večernih
urah.

PRODAM KLAVIR pri-
meren za začetnike. Tel.
040/327228.

OTOSKI VOZICEK
Chicco clic clac s torbo in
pokrivalom za dez pro-
dam za 200.000 lir. Tel.
327447.

PRODAJAM KNJIGE
za IV. razred DTTZ Ziga
Zois. Tel. 330798 (Elena).
V REPNU pri Kraski
hisi smo izgubili crnobele-
lega mucka-skopljenca.
Mucek sepa na zadnjo
nogo, ima ovratnik in se
odzve na ime Socks. Ze-
lo vam bomo hvalezni,
ce boste ob večernih
urah klicali na st.
567876.

TRGOVINA JESTVIN
isce delavca/delavko, po
moznosti s prakso. Po-
nudbe poslijte na Primor-
ski dnevnik, ul. Montec-
chi 6 - 34137 Trst, pod si-
fro »Jestvine«.

ODLICEN KROMPIR
prodajamo v Sovodnjah
po 600 lir kg. Tel. (0481)
882413.

PODJETJE ZAPOSILI
delovno silo, ponudbe
poslati na Fax
040/227043.

V VZGOJNO ZAPOS-
LITVENEM CENTRU
NA COLU je oprema do-
trajala. Zmanjkuje stol-
ov/stolic. Kdor nam
lahko pomaga, naj pokli-
ce na sedež SKLADA
MITJA CUK, Opcine, Na-
rodna ul. 126, tel.
212289, med 8. in 15.
uro.

DEBORAH v Nabrezini
ima ugodne popuste na
zenskih, moških in
otroških kopalkah, na
spodnjem perilu in
otroških oblacilih.

Obiscite nas, boste zado-
voljni!

PRODAM pristno do-
mače vino po ugodni ce-
ni: Albino Corbatti, Ul.
Gardoni 9 (Naselje Sv.
Sergija, pri nogometnem
igrišču), od 8. do 12. in
od 15. do 20. ure, (tel.
280910).

OSMICO je odprl Boris
Pernarčič, Medjvas 7.

DREJCE FERFOLJA je
v Vrtni ulici v Doberdobu
odprl osmico. Toči belo
in črno vino ter nudi do-
mač prigrizek - odprto
vsak dan.

OSMICO ima odprto
Ivan Tercon v
Mavhinjah, st. 42.

OSMICO je odprl Stu-
belj v Sempolaju.

OSMICO v Briscikih je
odprla družina Suc. Toči
belo in črno vino ter nudi
domače svinjske dobrote.
Vabljeni!

OSMICO so odprli pri
Batkovich, Repen 32.

SREČKO STOLFA, Sa-
lez 46, toči belo in črno
vino.

OSMICO ima v Zgo-
niku st. 36 Miro Zigon.

OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak,
Samatorca 49.

OSMICO je v Lonjerju
odprl Zvonko Lorenzi.
Toči belo in črno vino.

PRISPEVKI

Ob 4. obletnici smrti
dragega moza Viktorja
Milica daruje žena Marija
50.000 za SK Kras - Na-
miznoteniski odsek.

Namesto cvetja na grob
Marije Mozina vd. Kralj
darujeta Ada in Berto Pe-
ric 50.000 lir za trebensko
cerkev.

Ob 70-letnici Vere Per-
tot daruje Ida Gruden
30.000 lir za Godbeno
društvo Nabrezina.

Namesto cvetja na grob
Lidije Sulcić darujeta Eda
in Luciano 20.000 lir za
nabrežinsko godbo.

Namesto cvetja na grob
Franke Furlan darujeta
Anita Pellan in Mira Sar-
tori 20.000 lir za SKD
Barkovlje.

Ob smrti dr



BENETKE / FILMSKI FESTIVAL

Nepozabni Marcello bdi nad »Mostro«

Beneški festival se je začel z zadnjim Allenovim filmom

Nasmejan, mlad in nekoliko melanholičen Marcello Mastroianni na velikem ekranu na beneskem Lidu pozdravlja 54. mednarodni filmski festival, ki se je začel sinoči in bo trajal vse do sobote, 6. septembra. Novi direktor Felice Laudadio, ki je prevzel mesto Gilla Pontecorva, je za uvod v Mostro izbral preizkušeno klasiko, in sicer Woodyja Allena z zadnjim filmom »Deconstructing Harry« (Razstavljanje Harryja). Slavni režiser ni prisel v Benetke, gledalci pa so si lahko ogledali video z njegovim intervjujem.

Festival je posvečen nepozabnemu Marcellu in njegovi ljubezni do filma in življenja na sploh. Jutri bodo njemu na čast predvajali dokumentarec »Marcello Mastroianni. Mi ricordo, si io mi ricordo«, ki ga je posnela njegova zadnja življenjska sopotnica Anna Maria Tatò med snemanjem poslednjega filma, v katerem nastopa protagonist Fellinijevega filma »Dolce vita«. Gre v bistvu za dolg intervju, v katerem je Mastroianni prehodil svojo pisano življenjsko in umetniško pot. Strah pred blazinjo in že napovedano smrtjo se prepleta s prepričanjem, da je človek, kljub vsemu, živel polno in ustvarjalno življenje.

Laudadio, ki se ima, za razliko od Pontecorva, predvsem za tehnika ter filmskega organizatorja, je sestavil zelo pester in zanimiv program. Na Lidu ne bo toliko zvenelih imen, na katere je računal prejšnji direktor, pač pa (vsaj tako napovedujejo) cela vrsta avtorskih in



Žirija festivala pred sliko Marcella Mastroiannija (Telefoto AP)

kvalitetnih filmov. Mostra se glede tega močno približuje pretežno avtorski festivaloma v Berlinu in v Locarnu. Manj medijske privlačnosti torej in več kvalitete. Bomo videli.

Festival se je včeraj pok-

lonil tudi drugemu velikemu mojstru italijanske kinematografije, in sicer Robertu Rosselliniju. Predvajali so njegov film »La presa del potere di Luigi XIV«, Leve za kariero pa so letos podelili Alidi Val-

li, Stanleyu Kubricku in Gerardu Depardieuju. Kubrick, ki se ne rad kaže v javnosti, ni prisel v Benetke, pač pa je prisel vulkanski Depardieu, ki je v zadnjih mesecih odkril tudi doslej skrite pevske sposobnosti. Zucchero, ki je tudi na Lidu, ga že nekaj časa vabi k duetu, Francoz pa se, kot kaže, še ni odločil. Vallijeve, ki je po rodu iz Pule, ni treba posebej predstavljati, čeprav jo mladi v glavnem žal ne poznajo. Dovolj je, da se je spomnimo v filmu »Senso« Lucchina Viscontija. Sedaj nastopa v glavnem na gledaliških odrih, ohranila pa je življenjsko in ustvarjalno moč mladence. Leva za življenjsko kariero je spet dobil tudi Michelangelo Antonioni. Pravega so mu ukradli neznanci, Mostra mu ga je sedaj znova podelila.

Sandor Tence

V nedeljo Porzus

Film Renza Martinellija »Porzus« je gotovo prvi na lestvici medijske pozornosti. O delu, ki ga bodo na Lidu predstavili v nedeljo, so že pisali skoraj vsi italijanski casopisi, zanj pa se sedaj v Benetkah zanimajo tudi nekateri tuji novinarji. Marsikdo iz tujine se vsekakor začudeno sprašuje, kako je lahko film vzbudil že toliko pozornosti in polemik, ko ga sploh še niso predvajali...

Producent Giovanni Di Clemente napoveduje tudi okroglo mizo o filmu. Slednja (programa se niso potrdili) naj bi bila v ponedeljek dopoldne. Med drugim so nanjo povabili nekdanjega komandanta brigade Garibaldi Natisone Giovanni Padovana (Vannija), predsednika furlanskega inštituta za odporniško gibanje Giovanni Buvolija ter tržaškega zgodovinarja Galliana Fogarja. Čez nekaj tednov bo o pokolu pri Porcinju izšla nova knjiga, ki jo bo izdal Deželni inštitut za proučevanje odpornišva iz Trsta v okviru zbirke »Qualestoria«.

GORICA / ALPE ADRIA PUPPET FESTIVAL

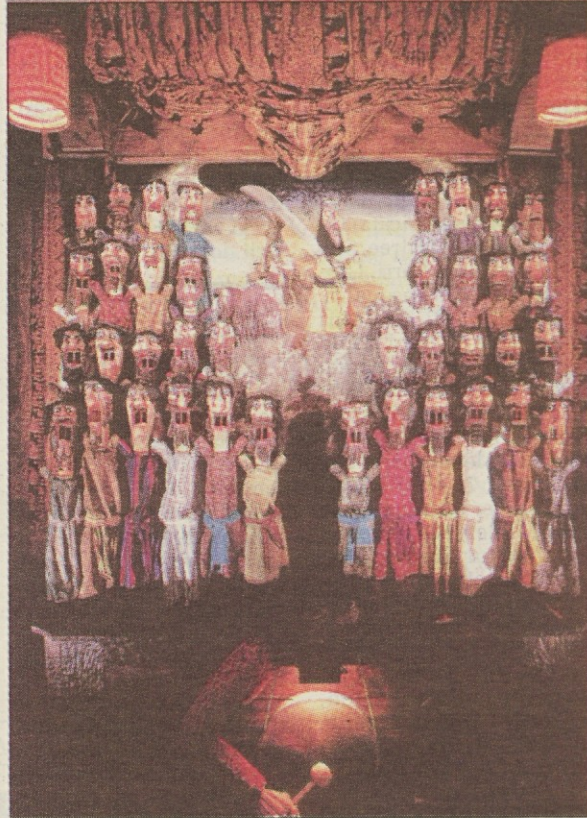
V znamenju mednarodnosti

Otvoritev z japonsko predstavo

Dva in dvajset tujih skupin in osem državnih premier: 6. izvedba Alpe adria puppet festivala obeta res bogat program, ki bo pozvil gorisko kulturno življenje v teh zadnjih poletnih tednih. Trajal bo od 1. do 8. septembra, predstave pa bodo v raznih goriskih kulturnih dvorinah in tudi na odprtem, kamor so v ta namen postavili primerne strukture. Organizira ga Deželni center lutkovnega gledališča v sodelovanju z gorisko občinsko upravo, glavni direktor pa je Roberto Piaggio.

Letošnji festival je posvečen predvsem novim težnjam lutkovnega gledališča iz srednjeevropskih držav. Poseben prostor pa je namenjen japonskemu gledališču, saj bo festival otvorilo prav gledališče Dondoro iz Tokya, ki je že znano v Evropi s svojimi eksperimentalnimi spojitvami glasbe, tehnike bunraku in tradicionalnega plesa butoh. Predstava nosi naslov Kiyohime Mandara. Režiser Hoichi Okamoto jo je povzel iz stare orientalske legende Dojoji o tragični ljubezni mlade Kijohime in meniha Anchima.

Festival nosi mednarodni pečat, saj je njegova potujoča sekcija »Gledališče ob meji brez meja« povezana z Mednarodnim lutkovnim festivalom iz Maribora in z Internationales Puppettheaterfestival iz Celovca. Ta skupna potujoča sekcija bo ponudila italijanskemu, slovenskemu in avstrijske-



Prizor iz češke igre Ali Baba in štirideset razbojnikov

mu občinstvu predstave na res visokem mednarodnem nivoju. Republika Ceska bo predstavila dve premieri gledališča Naivni Divadlo Liberec. Kako je Kuba poročila Markita ter Ali Baba in štirideset razbojnikov. Slovenija bo prisotna z Lutkovnim gledališčem iz Maribora z igro Veliki koncert v režiji Tineta Varla, ki bo na sporedu 7. septembra. Schonbrunner Schloss Marionetten Theater pa bo predstavil tradicionalne dunajske lutke z znanimi avstrijskimi melodijami, pod naslovom Eine kleine Nachtmusik.

5. septembra je na

programu nova produkcija velikega hrvaskega umetnika Zlatka Boureka, ki je med drugim ustanovitelj Sole lutkovnega filma iz Zagreba. Balada vojaka, kot nosi naslov dela, pripoveduje o vojaku, ki se vrača iz vojne in se na poti sreča s Smrtjo, Angelom, Zlodejem ter drugimi simboličnimi pojavi in postane po številnih tragikomčnih dogodivščinah pravi junak. Režiser je predstavil enak tudi primeren jezik, in sicer zabavno benesko-dalmatinsko mesanico. Delu je vtisnil svoj osebni pečat s prepletanjem novejših tehnik japonskega lutkovnega gledališča ter tipičnega ljudskega in tradicionalnega gledališča. Zanimiva bo tudi predstava Minis tirth - Minnas morgul slovaskega gledališča Tatros, ki se že leta ukvarja z eksperimentalnim gledališčem in poleg lutk uporablja v svojih postavitvah tudi prave igralce, glasbo, petje in ogenj v pravi pravilni atmosferi. Predstava bo res sugestivna, tudi ker se bo odvijala na odprtem na vrhu inštituta Lenassi, 4. septembra. S podobnim stilom gledališča bo nastopila tudi italijanska skupina Oblo dell' oblio z igro Barve. Stik lutkovnega gledališča s figurativno umetnostjo bo z delom Ognjena ptica prikazala skupina Teatro Gioco Vita iz Rima. Na srednjeveškem goriskem gradu bo v okviru festivala zanimiva razstava starih lutk z naslovom »Nekoc je bil kos lesa«.

Spored letošnjega Alpe adria Puppet festivala je torej res pester, predvsem zaradi prostora, ki ga posveča mednarodni, tudi slovenski in hrvaski ustvarjalnosti. Nedvomno bo privabil v Gorico množico ljubiteljev gledališča in lutk.

S koncertom tria Venier se končuje »Carniarmonie«

Sesta izvedba »Carniarmonie«, za katero je dalo pobudo odbornišvo za kulturo v Tolmeču s sodelovanjem Pokrajine Videm, Dezele FJK, gorske skupnosti ter turistične ustanove iz Karnije, bo v znamenju jazz: sodeloval bo namreč trio pianista Glaucia Veniera, ki ga bosta tokrat spremljala Kenny Wheeler (trobenta) in Klaus Gering (saksofon). Prvi koncert bo v soboto, 30. t.m. v Muzejih, kjer bo trio gost gledališča na prostem (ob 20.45, vstop je prost), naslednjega dne, v nedeljo, 31. t.m., pa bo Venier gostoval v Tolmeču, v palaci Campeis (ob 20.45), kjer je vstop prav tako prost, kot je bilo tudi na dosedanjih koncertih Carniarmonie.

Glaucio Venier, ki je doma iz Sedegliana v videmski pokrajini, se vrača s številnih in uspešnih turnej, nastopal je skupaj z Enricom Ravo, Gianijem Bassom, Hallom Crookom, Valeryjem Ponomarevom, bil je v ZDA, Nemčiji, Franciji, Angliji, na Češkem, v Sloveniji. V Tolmeču in Muzejih bosta nastopila tudi Salvatore Maiore (bas) in Roberto Dani (bobni). Koncert bo tudi priložnost za poslušanje nove Venierove plošče, »Insium«. Spored je namreč naslednji: Ballo friulano - MK, En mort - Zytira, Tilimint - Lipe Rozize, Adriana - O staimi atenz, Se tutto 'l ciel - Majolsizza, Amans - Mar, Aquilee - Stelutis alpinis, Preiera par tualias - Monts dulintziosis, Pantan - O tu stele.

S tema koncertoma se zaključuje 6. izvedba Carniarmonie, med katero so v dveh mesecih priredili 38 koncertov v 21 krajih po Karniji. Glede na prejšnje izvedbe je bila udeležba rekordna.

Pet literarnih večerov v Gradnikovi domačiji

V okviru Dnevov poezije in vina, ki jih skupaj z goriskimi vinarji pripravljajo Studentska organizacija Univerze v Ljubljani, poteka te dni na Gradnikovi domačiji v Medani pet literarnih večerov, na katerih predstavniki iz 20. evropskih držav prebirajo svoje pesmi.

Na drevisnjem, tretjem literarnem večeru, bodo sodelovali Amiran Svimonishvili iz Gruzije, Wojciech Bonowicz iz Poljske, Novica Novaković iz Slovenije, Triin Soomets iz Estonije, Damir Uzunović iz Bosne in Hercegovine ter Sorin Paliga iz Romunije.

Gruzijski pesnik Amiran Svimonishvili, rojen leta 1974 v Tbilisiju, je leta 1995 diplomiral iz nemskega jezika in literature, podiplomski studij pa nadaljuje na inštitutu za filozofijo. Do sedaj je izdal dve pesniški zbirki (leta 1989 in 1995), pesmi pa je objavljaj tudi v raznih revijah.

Wojciech Bonowicz iz Poljske se je rodil leta 1967 v Oswiecimu. Je pesnik, prozaist, literarni kritik, član uredništva revije Znak, piše pa tudi za literarni reviji Splosni tednik in NaGlas. Izdal je zbirko

pesmi Izbor vecine (1996), njegove pesmi pa so prevedene tudi v angleščino in nemščino.

Slovenski predstavnik Novica Novaković, rojen leta 1965 v Ljubljani, kjer tudi živi, je diplomiral na Pravni fakulteti v Ljubljani. Leta 1990 je na »Goranovem prolecu« prejel ugledno jugoslovansko nagrado »Goran« za mlade pesnike, in sicer za »nadrealistični« rokopis, ki je istega leta izšel pod naslovom Raztegljiva tetovaža. Leta 1993 je objavil zbirko sonetov Fatamorgana ali Kankan nekega klovna, leta 1995 je sledila zbirka pesmi v prozi Zapeljevanje, leto kasneje pa se knjiga, napisana v srbohrvaščini, Velicanstvo, Uzas i druge pesmi strave. Triin Soomets iz Estonije, rojen leta 1969 v Tallinu, je leta 1994 diplomiral iz estonske, od leta 1986 pa je svoji pesmi objavljaj v raznih literarnih revijah. Prvo pesniško zbirko, Modro mesto, je objavil leta 1991, leta 1994 pa sta izšli še dve, Zeja za snom u zili utripalnici in Zeja v stroju.

Damir Uzunović, predstavnik Bosne in Hercegovine, se je rodil leta 1965. Živi v Sarajevu. Do sedaj

je objavil dve pesniški zbirki Brod sa talismanom (1992) in Masionicar (1995) ter knjigo kratkih zgodb Kesten (1996), ki je bila nagajena z letno nagrado fundacije Soros. Dela kot urednik časopisa za kulturo Lica, medtem ko se preživlja z delom v zasebni knjigarni Buybook.

Romunski predstavnik Sorin Paliga, rojen leta 1956 v Slatini, je studiral česki in angleški jezik ter literaturo. V času studija je začel raziskavo slovanske dediščine v Romuniji, ki se je kasneje razvila v interdisciplinarni studij arhaične dediščine v Romuniji in jugovzhodni Evropi. Stevilne studije, predvsem iz jezikoslovja in religije, so bile tudi objavljene. Doktoriral je s tezo Romanski in predromanski vplivi na južnoslovanske jezike. Do sedaj je objavil številne studije, članke, prevode ter zbirko pesmi in kratke proze Serbarea. V kratkem bosta izšli se zbirka kratkih pesmi Dupaamiaza Byzantului - Byzantine Afternoon in pesniška zbirka Mooned Song v angleščini (pod psevdonimom Jonathan Walsh). (STA)



RIM / PO DINIJEVIH IZJAVAH O CIPRU

Sam Romano Prodi je moral miriti veliko ogorčenje Aten

Med Italijo in Grčijo je že nekajkrat prišlo do precejšnjih trenj



CIPER

- **Površina:** 9251,5 kv.km
- **Prebivalstvo:** Približno 500 tisoč ciprskih Grkov, ki so pravoslavni, in med 150 in 170 tisoč ciprskih Turkov, ki so muslimani.
- **Gospodarstvo:** V grškem sektorju je razvit predvsem turizem. Turški del Cipra je zelo reven, tudi zaradi mednarodnega embarga.
- **Industrija:** Lahka industrija.
- **Zgodovina:** Do leta 1960 britanska kolonija. Leta 1964 poseg ZN po spopadih med Grki in Turki. Leta 1974 Turčija zasedla del otoka po poskusu Grkov, da bi Ciper pridružili Grčiji. Prizadevanja ZN za združitev otoka so bila neuspešna.

RIM - Po predvčerajšnjih izjavah zunanjega ministra Lamberta Dini, ki je ob koncu pogovora s turskim zunanjim ministrom Cemom dekal, da sta na Cipru dejansko dve skupnosti, in da sta obe potrebni pri pogajanjih za priključitev otoka k Evropski uniji, je bila diplomacija ves dan na delu. Grška vlada in grško časopisje sta namreč nemudoma začela obtoževati italijansko vlado, da se zavzema v korist Turčije, vendar se je polemika po telefonskem pogovoru med ministrskim predsednikom Prodiem in grškim premierom Simitisom le umirila. Oglasil se je tudi ciprski zunanji minister Cassoulides, ki je dejal, da so bile Dinijeve izjave »incident«, vendar je pogovor med Prodiem in Simitisom nudil »zadovoljive« elemente. Dini je namreč med drugim izjavil, da je ciprsko vprašanje »izredno zapleteno«, čeprav so naredili »nekaj korakov naprej«, in če bo evropska komisija sklenila, da bo edini sogovornik vlada Nikozije, ki jo sicer priznava tako Italija kot petnajsterica, »ne bo pogajanj, ker Nikozija ne predstavlja Cipra v celoti. Tudi druga stran mora biti prisotna na pogajanjih; to je pot, po kateri moramo naprej,« čeprav ni govor o priznanju turško-ciprske vlade, ki jo trenutno priznava samo Ankara.

Med Italijo in Grčijo je zaradi Cipra že prišlo do trenj in napetosti. Zadnji incident se je pripetil marca lani, ko je Grčija

od Italije in Nizozemske zahtevala umik njenih vojskih predstavnikov v Atenah, češ da so vohunili za Turčijo. Pred petimi leti, 2. februarja, pa je skupina pomembnih grških veleblagovnic začela bojkotirati italijanske spagete. Na pultih so postavili napise: »Proizvod Italije, države, ki nasprotuje Grčiji pri makedonskem vprašanju«. To je bil odgovor na izjavo predsednika komisije za zunanje zadeve Flaminia Piccolija, ki je dejal: »Makedonija je dezela, ki ji je potrebno zagotoviti podobno avtonomijo kot Južni Tirolski. V nasprotnem primeru ne bo miru na Balkanu«. Diplomati so mirili duhove tudi ob Berlusconijski volilni zmagi marca

1994. Grški minister za evropske zadeve Pangalos je zaničljivo povedal, da »Berlusconijsva družina« črpa svojo moč »iz magije medijev« ter iz »pridrig o morali, blagostanju in osvobajanju«. Ze pred objavo rezultatov je Pangalis izrazil veliko zaskrbljenost, ce bi Italijo na evropskem zasedanju junija 1994 (Krf) zastopal Berlusconi.

O Cipru je bil včeraj govor tudi v Bruslju, kjer je predsedstvo EU, ki mu načeljuje Luksemburg, zavrnilo stališče turško-ciprskega voditelja Denktasa, ki ponovna neposredna pogajanja med grško in turško skupnostjo na Cipru pogojuje z zamrznitvijo pogajanj o pridružitvi Cipra k EU.

RIM / MED GRČIJO IN ITALIJO

Veliko rivalstvo tudi na športnem področju

RIM - Italija in Grčija sta si v laseh tudi na športnem področju, predvsem zato, ker bi bodisi Rim kot Atene rada priredila olimpijske igre leta 2004. Obe prestolnici sta v ozjem izboru petih mest, ki so favoriti. Olja na polemiko je prilizil tudi predsednik mednarodne atletske zveze, Italijan Primo Nebiolo, ki je med nedavnim svetovnim atletskim prvenstvom v Atenah kritiziral domače organizatorje, češ da niso primerno publicizirali manifestacije. Osvrnil jih je tudi zaradi velika napisa, ki se je večkrat pojavil na stadionu in ki s katerim so odkrito navijali za kandidaturu Aten. Precej dolg je tudi seznam »spopadov« na izključno športnem področju, začeni s finalom pokala pokalov v vaterpolu med Ina Assitalia in Vouligmenijem: 15. marca, na tekmi v Rimu, je okrog 100 grških navijancev skušalo obračunati s sodnikom in domačimi igralci, potem ko je bilo ze v vodi precej »vroče« in sta se ekipi pošteno obdelovali.

SARAJEVO / PODPORA PLAVŠIČEVI

Ovse vztraja, naj bodo volitve v septembru

Milošević bi lahko prevzel vlogo posredovalca

SARAJEVO, ZAGREB - Kljub napetostim v Republiki srbski bi morale lokalne volitve v Bosni in Hercegovini potekati kot načrtovano 13. in 14. septembra, je včeraj sporočila Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE), s čimer se je odzvala na torkovo samovoljno odločitev parlamenta bosanskih Srbov, da volitve v srbskem delu BiH preložijo na kasnejši datum. Poleg tega pa so vse pogostejše vesti, da bo v sporu v Republiki srbski na kraju samem še ta teden posredoval jugoslovanski predsednik Slobodan Milošević.

Zahodne organizacije v Sarajevu govorijo, da naj bi se Milošević v Banja Luki sestal s predsednico RS Biljano Plavšić, niso ne potrdile ne zanikale. Iz krogov blizu poveljstva sil Sfor pa se je izvedelo, da naj bi Sfor že prejel prošnjo za odobritev leta in pristanka Miloševićevega letala.

Ameriški posrednik za BiH Robert Gelbard bo v jutri prispel v Beograd na pogovore z Miloševićem. Opazovalci menijo, da bo Gelbard od jugoslovanskega predsednika zahteval močnejšo

podporo predsednici Plavšićevi.

Predsednica se je včeraj v Banjaluki srečala s patriarhom Pavlom. Kot so sporočili uradni viri, je bila glavna tema njenih pogovorov politična kriza v Republiki srbski.

Patriarh Pavle se je popoldne na Palah srečal tudi z glavnima nasprotnikoma Plavšićeve, srbskim članom predsedstva BiH Momčilom Krajišnikom ter s predsednikom razpuščenega parlamenta Draganom Kalinićem. Patriarh Pavle, ki je že večkrat skušal posredovati v napetostih med Banja Luko in Palami, je bil doslej na strani skupine na Palah, zbrane okrog nekdanjega voditelja bosanskih Srbov Radovana Karadžića.

Plavšićeva pa bo danes v Banja Luki ustanovila novo stranko, ki se bo imenovala Srbska narodna zveza. Predsednica računa, da se bodo stranki pridružili nezadovoljni člani vladajoče Srbske demokratske stranke. Vodstvo SDS, ki ga nadzira Radovan Karadžić, je Plavšićevo izključilo iz stranke. (STA/AFP/dpa)

ZRN / TEŽAVE V KOALICIJI

Waiglova popularnost naglo upada

BONN - Vsak drugi Nemec je za takojšen odstop finančnega ministra Thea Waigla, ki je precej pripomogel k sedanj krizi vladne koalicije, je pokazala raziskava, ki jo je za teden Die Woche opravil institut Forsa.

Sodeč po včeraj objavljeni raziskavi samo 38 odstotkov vprašanih meni, da bi moral Waigel ostati finančni minister, medtem ko bi jih 21 odstotkov na celotno ministrstvo postavilo Wolfganga Schaebula, predsednika poslanske skupine Krščanskodemokratske unije (CDU) kanclerja Helmuta Kohla v Bundestagu, spodnjem domu nemškega parlamenta. 17 odstotkov vprašanih meni, da bi bila najboljša finančna ministrica izvedenka za finance v SPD, Ingrid Matthaeus-Meier, socialdemokrat Gerhard Schroeder, najnevarnejši Kohlov tekmeč na volitvah prihodnje leto, in Edmund Stoiber, bavarski premier, pa sta dobila po 11 odstotkov glasov. Waigla kot najboljšega možnega finančnega ministra vidi le se devet odstotkov vprašanih Nemcev.

Vladna koalicija pa medtem ostaja v globoki krizi, saj CSU, bavarska veja CDU, s predsednikom Waiglom na celu ne odstopa od svojih zahtev po preoblikovanju vlade, kljub temu da je kancler Kohl po vrnitvi s počitnic v ponedeljek odločno zanimal vsakršno možnost menjave ministrstev. Kohl pa vztraja in je na včerajšnji tiskovni konferenci potrdil, da ne name-rava zamenjati nobenega ministra.

Izrael ublažil zaporo Betlehema

BETLEHEM - Izraelske oblasti so včeraj ublazile vojsko zaporo Betlehema in dovolile vstop nekaj turističnim avtobusom v to sveto mesto na Zahodnem bregu, so sporočili očitvidci. V Betlehemu so zapeljalo kakih dvanajst avtobusov predvsem krščanskih romarjev, na območje Gaze pa se je iz Betlehema po mesecu dni lahko vrnilo tudi več studentov. Betlehem je edino mesto na Zahodnem bregu, za katerega še velja vojska zapora, uvedena proti palestinskim avtonomnim mestom na tem območju po samomorilskem atentatu v Jeruzalemu 30. julija, v katerem je bilo ubitih 14 Izraelcev. (STA/AFP)

Japonska načrtuje nadzvočno letalo

TOKIO - Japonska namerava v sodelovanju z zasebnim sektorjem izdelati nadzvočno letalo, ki naj bi imelo trikratno kapaciteto francosko-britanskega nadzvočnega letala concorde. Tiskovni predstavnik japonskega ministrstva za mednarodno trgovino in industrijo je danes povedal, da je ministrstvo pripravilo nacionalni projekt izdelave letala, o katerem naj bi se dogovorili tudi na sestanku z domačo letalsko industrijo, ki je napovedan za 3. september. Ministrstvo upa, da bo za projekt v prihodnjem letu uspelo zagotoviti proračun v visini 8,5 milijona dolarjev. Novo letalo naj bi za pot od Japonske do Združenih držav potrebovalo le pet do šest ur, doseglo pa naj bi hitrost 2,4 macha (2.600 km/h). Concorde doseže hitrost 2,04 macha. V letalu bi se lahko peljalo 300 potnikov, trikrat več kot v concordu, njegov doseg pa bi bil 11.100 kilometrov (concorde 6.600 kilometrov). Prototip naj bi izdelali v petih letih, zaceli pa naj bi po aprilu 1998. Za izdelavo trupa bo potreben nov material, ki bo odporen na visoke temperature, do katerih bo prihajalo zaradi velike hitrosti. Izdelavo novih materialov bodo zaupali družbi Mitsubishi Heavy Industries v sodelovanju s Kawasaki Heavy Industries in Fuji Heavy Industries. Omenjene tri družbe so v sodelovanju z ameriškim družbama General Electric in United Technologies ter britanskimi Rolls-Roycem že začele razvijati motor letala. (STA/AFP)

Najmanj 340 žrtev monsuna v Indiji

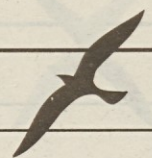
NEW DELHI - V močnem monsunskem deževju je avgusta v Indiji umrlo najmanj 340 ljudi, samo minuli teden pa je po današnjem poročanju indijskih tiskovnih agencij umrlo 95 ljudi. Najhuje je prizadeta zahodna indijska zvezna država Gujarat, kjer je brez strehe nad glavo ostalo več deset tisoč ljudi. (STA/dpa)

V Sanghaju najvišja zgradba na svetu

PEKING - Najvišja zgradba na svetu naj bi zrasla na Kitajskem in sicer v Sanghaju, kjer so danes v mestni četrti Pudong, ki velja za finančno središče mesta, zaceli z gradbenimi deli za Sanghajski svetovni finančni center. Zgradba naj bi bila dograjena leta 2001, 94 nadstropij pa bo v visino merilo 460 metrov. Predstavnik japonskega veleposlanstva v Pekingu je povedal, da bodo večino sredstev za gradnjo, ki naj bi stala 25 milijard jenov (375 milijonov mark), zagotovil nek japonski bacni konzorcij. Zgradba naj bi bila ob dograditvi osem metrov višja od sloviti Petronasovih stolpov v Kuala Lumpuru, ki trenutno veljata za najvišjo zgradbo na svetu. (STA/dpa)

Pilot preprečil tragedijo v zraku

LONDON - Samo veliki prisebnosti pilota britanske letalske družbe British Airways se mora približno 300 potnikov dveh letal zahvaliti, da jih ni doletela tragedija. Dogodek se je sicer pripetil že 22. novembra lanskega leta, novico pa so objavili in uradno potrdili šele včeraj: tistega dne sta na londonskem letališču Heathrow pristajali dve letali, oba vrste boeing 757 družbe British Airways. Prvo s 157 potniki je prihajalo iz Pariza, drugo s 150 potniki pa iz Zeneve. Prvo je v pričakovanju pristanka krožilo na visini 10.000 metrov, drugo pa na visini 11.000 metrov. Oba pilota sta prosila za dovoljenje za pristanek in kontrola poletov je, misleč da govori s pilotom letala, ki je letelo nižje, dovolilo približevanje letališču. Dejansko pa je dovoljenje prejel pilot drugega letala, ki se je začel spuščati in je opazil letalo pod seboj, ko je bil od njega oddaljen le še kakih 150 metrov. Nemudoma se je dvignil in tako preprečil tragedijo.



NOVA GORICA / OSREDNJA POSLAVA BO 14. SEPTEMRBA

Program 50-letnice priključitve Primorske

Govoril bo predsednik Kučan - Prisotni tudi zamejci

Nova Gorica se aktivno pripravlja na osrednjo državno proslavo 50-letnice priključitve Primorske, ki bo 14. septembra na travniku pred poslopjem mestne občine. Program prireditve, na kateri pričakujejo do 20 tisoč udeležencev, so predstavili včeraj na srečanju z novinarji župan Spacapan in člani pripravljalnega odbora.

Primorski župani so se že v začetku leta dogovorili, da bo prizorišče osrednje slovesnosti Nova Gorica, saj je nastanek mesta vezan na zgodovinske dogodke v letu 1947. Koncept slovesnosti so zasnovali na ugotovitvi, da so zgodovinski dogodki iz pred petih desetletij na Primorskem pomemben mejnik v slovenski zgodovini. Proslava naj bi bila hkrati

tudi smiselna dopolnitev velike slovesnosti, ki je bila v Novi Gorici leta 1993 ob 50-letnici množične vstaje primorskega ljudstva. Geslo prireditve "Na svoji zemlji" naj ob spoštovanju spomina na dostojanstveno drzo primorskega ljudstva v zgodovini postavi proslavo v današnji čas slovenske državnosti. »Množično druženje v letosnjem septembru naj je torej predvsem visoko civilizacijsko dejanje, ki poudarja slovensko državnost in je izraz dostojanstvene drže prebivalstva ob slovenski zahodni meji«, je v predstavitvi zapisala predsednica komisije za kulturni program Alenka Saksida.

Proslavo bodo 14. septembra uvedli nastopi 8 pihalnih orkestrrov (med temi dveh zamejskih iz Do-

berdoba in Trebc). Osrednji del ob 11. uri na travniku pred občino bo neposredno prenasala slovenska TV. Med castnimi gosti bodo najvisje državne oblasti, veleposlaniki 22 držav, živeci udeleženci Kočevskega zbora, Vida Tomsic kot edina živeča članica prve slovenske vlade, predstavniki zamejskih organizacij.

Slavnostni govornik bo predsednik Milan Kučan, pred njim bosta pozdravila župan Spacapan in predsednik DZ J. Podobnik. Kulturna vsebina bo slonela na delih primorskih glasbenikov in literatov in njihovem prispevku vseh slovenski nacionalni in kulturni zavesti. Zastopana bo tudi zamejska kultura z režijansko zborovsko pesmijo Pavla Merkuja, zbo-

roma Hrast iz Doberdoba in Gallus iz Trsta v skupnem sestavu z zboroma iz Kopra in Postojne (zamejska zhora bosta na predvečer pela tudi na prireditvi "Zlati Primorci 97" - koncertu dobitnikov Zlatih plaket na tekmovanju Naša pesem v Mariboru) in z umetniško besedo Miroslava Košute ob Kosmaču, Minattiju in Zlobcu.

Proslava se uvršča v "vroč" novogoriški september, ki se bo začel že v soboto, 6., z občinskim praznikom, odprtjem stalne razstave Primorska 1918-47 v vili Bartolomei v Solkanu in otvoritvijo novega poslovnega centra Hita na Delpinovi ulici. Prireditve se bodo nadaljevale do prvih dni oktobra, ko bodo odprli nove galerijske prostore v rotundi PDG.

FOLKLORNI FESTIVAL

Nocoj na vrsti Španija, Litva, Indonezija in Peru

Na Battistijevem trgu (ali v UGG)



V Gorici se bodo nocoj začeli nastopi 27. Festivala svetovne folklorne. Prizorišče dogajanja bo na Battistijevem trgu, v primeru slabega vremena pa v bližnji dvorani UGG, kjer pa je zaradi varnostnih omejitev na razpolago samo 500 mest. Nocojsnji spored bo ob 20. uri uvedla godba alpinskega odreda Julija, nakar se bodo od 21. ure dalje predstavile prve štiri folklorne skupine.

Drevi bodo nastopile folklorne skupine »Ballet Elena Mungua« iz Burgosa (Spanija), »Lestari« iz Djakarte (Indonezija), »Sukutis« iz Vilniusa (Litva) in »Asi es mi Peru« iz Lime (Peru). Jutri zvečer so napovedane še štiri skupine: »Gehem« iz Ankare (Turcija), »Don Milani« iz Dorgalija pri Nuoru (Italija), »Oravan« iz Nizne (Slovaska) in »Ballet folclorico del estado de Coahuila« iz Saltilla v pokrajini Coah (Mehika). Vse skupine bodo ponovno nastopile na sobotnem večeru, ko bo strokovna komisija na osnovi odziva občinstva izbirala najuspešnejšo skupino.

Folklorna manifestacija, ki jo prireja združenje Pro loco, bo poleg festivalnega dela obsegala še dvojico prav tako tradicionalnih prireditev. V nedeljo bo sprevid 21 plesnih ansamblov in godb po mestu (start bo ob 16. uri pri spominskem parku, zaključek ob 18. na Battistijevem trgu) in mednarodni posvet o ljudskem izročilu, ki bo v soboto na županstvu.

Na sliki: razkošna noša plesalske skupine iz Peruja, ki bo nastopila v nocojsnjem sporedu

Seminar o meji in načrtovanju v obeh Goricah (toda brez Goriške občine)

V Novi Gorici so včeraj predstavili mednarodni seminar na temo: Načrtovanje meje. Gorica-Nova Gorica: nove možnosti za dialog. Pomembno študijsko srečanje bo od 2. do 13. septembra in se ga bo udeležilo okrog 30 studentov arhitekture iz Italije, Slovenije in drugih evropskih držav, in prav toliko profesorjev s številnih evropskih (Graz, Dunaj, Ljubljana, Firenze, Neapelj, Praga) in izvenevropskih univerz (Valparaiso, Houston).

Posvet se navezuje na natečaj Europan, na katerem so mladi arhitekti razvijali nove zamisli o povezovanju med mestoma, je na srečanju z novinarji dejal novogoriški župan Crtomir Spacapan, bo pa tudi koristna osnova za naprej.

Obe občini se bosta morali v bodoče malo resneje pogovarjati o načrtovanju prostora, saj bo odprava meje narekovala večjo urbanistično usklajenost med Gorico in Novo Gorico.

Glede tega pa gre takoj povedati, da zadržanje Občine Gorica ni najbolj spodbudno. Med pokrovitelji posveta, ki ga financira Evropska komisija v sklopu programa Kalejdoskop, zasledimo ob Občini Nova Gorica se zvezo italijanskih občin ANCI, Goriško pokrajino in druge znanstvene institucije (soorganizatorja sta ISIG in goriška Državna knjižnica), ne pa Občine Gorica. To pa zato, pojasnjujejo organizatorji, ker je občina šele pred nekaj dnevi, ko je bilo prepozno, odgovorila na aprila odposlano pi-

sno vabilo. Odnos ne potrebuje komentarja, saj je zgovoren dokaz tako učinkovitosti občinskega aparata kot tudi odnosa uprave do vseh oblik povezovanja med mestoma, ki bi presegale reševanje praktičnih problemov in utilitaristično koriščenje financiranja.

O vsebini seminarja je spregovoril arh. Antonio Angelillo. Ob seminarjem delu bodo tudi srečanja za javnost z znanimi arhitekti (za vse naj omenimo Borisa Podrecco z Dunaja). Arhitekti bodo po teoretičnem delu izdelali tudi praktične predloge za urejanje obmejnega prostora. Stvar obeh mest bo potem, je dejal Angelillo, ce bodo hotela izrabiti priložnost in predloge uporabiti v njuni urbanistični politiki.

GORICA / FUNDACIJA GORIŠKE HRANILNICE

Prispevki za razne dejavnosti

Skupno so letos v ta namen dodelili približno 900 milijonov lir

Fundacija goriske hranilnice je letos v skladu s statutarnimi določili, ki narekujejo porazdelitev dohodkov v korist lokalne skupnosti, skupno porazdelila 900 milijonov lir za razne prispevke. Denar so deloma uporabili urešničitev lastnih načrtov v sodelovanju z raznimi ustanovami, preostalo pa so dodelili za podporo raznim goriskim društvom, organizacijam in javnim ustanovam.

Na zdravstvenem področju je Zdravstvena ustanova št. 2 s prispevkom 140 milijonov lir lahko izpeljala načrt, ki zadeva zdravniške izvide in izvedla arhivsko centralizacijo elektrokardiogramov. S pomočjo tega prispevka je tudi popolnoma posodobila informativni center za sladkorne bolnike v Trzinu. 150 milijonov lir je fundacija namenila Univerzitetnemu konzorciju v Gorici, 60 milijonov Goriki obci-

ni za priprave na praznovanje tisočletnice mesta, 50 Trziški občini za Mednarodni spomladanski dohodkovni festival, 70 milijonov pa so dodelili za razstavo in knjigo ob 90-letnici Bohinjske železnice.

Preostalih 430 milijonov so porazdelili raznim društvom in ustanovam. Sto milijonov lir je slo za ureničitev raznih načrtov na področju oskrbe in zdravstva, med katerimi je nakup nove zdravstvene opreme za tržiško bolnišnico in za zdravstveni dom v Gradezu. V teh letih je fundacija shranila skoraj pol milijarde lir tudi za Center za prostovoljno delo, ki naj bi ga dežela Furlanija Julijska krajina odprla v kratkem. Na solskem področju so razdelili 50 milijonov enaindvajsetim solam v pokrajini za nakup didaktičnega gradiva.

Upravitelji Fundacije goriske hranilnice so po-

zornost namenili tudi umetnosti in kulturi. 15 društev, ki deluje v okviru pokrajine in se ukvarja z glasbeno in pevsko vzgojo, je skupno prejelo 40 milijonov lir za nakup novih glasbil. Upravitelji so bili še posebej pozorni do tradicionalnih kulturnih prireditev. Denarni prispevek so tako med drugim dodelili organizatorjem mednarodnega zborovskega natečaja Seghizzi (15 milijonov), svetovnega folklornega festivala "Castello di Gorizia" (po 12 milijonov) in filmskega pregleda za nagrado Amidei (10 milijonov). Pomoč so koristili se Mestna glasbena sola, združenji Lipizer iz Gorice in Vivaldi iz Trzica, društvo Controtempo iz Romansa in Mednarodni seminarji Alpe Adria. Fundacija goriske hranilnice napoveduje se, da bo v kratkem priredila posvet o Danteju.

Najbrž danes zelena luč za grajski šotor

Pokrajinska komisija za nadzor na prizoriščih javnih spektaklov naj bi danes odločala o odprtju prireditvenega šotora na gradu. Sodstvo, ki je šotor zapečatilo po nesreči, ki je 3. avgusta povzročila smrt predsednika zadruge Multithema Luigija Nannija, je preklicalo svoj odlok. Preiskava ni več ovira za uporabo šotora, preveriti pa je treba ali so naprave ustrezne in varne. Odločitev pogojuje začetek niza 5 nastopov komicnih gledališč, ki ga kolektiv Terzo teatro prireja od 3. septembra dalje, medtem ko bo disko klub na grajskem obzidju, ki uporablja šotor le kot zasloni izhod, začel delovati že ta konec tedna.

NOVICE

Nesreči zaradi olja na cesti



Na avtocestnem odseku pri Sovodnjah je včeraj oljnat madež povzročil precej pregrevanje avtomobilistom. Voznica lancia (na sliki) je zgodaj popoldne imela srečo, saj je ostala skoraj neposkodovana, potem ko se je avto trikrat obrnil okoli svoje osi in naposled zavozil s ceste. Na istem mestu sta nato lažje trčili se dve vozili.

Fotografski natečaj o folklori

Združenje za vizualno umetnost prireja ob folklornem festivalu fotografski ex-tempore na temo folklorne. Interesenti se lahko prijavijo od danes do nedelje v kiosku ob prireditvenem prostoru na Battistijevem trgu.

Zveza slovenskih kulturnih društev
Kulturno društvo "Briški gric" Steverjan **vabijo**
Kulturni dom Gorica
Gostilna Dvor

na ogled gledališke predstave v beneškem narečju
"USAK MINUT JE NA PALANKA"
Gostilna Dvor-Števerjan, danes 28. avgusta 1997, ob 21. uri.

Vstop prost!

V slučaju slabega vremena bo predstava v domu na Bukovju.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 Danes zaprto.
Jutri: 17.50-20.00-22.10 »L'isola perduta«.
VITTORIA 3 Danes zaprto.
Jutri: 18.00-20.10-22.20 »Con air«.
CORSO 18.00-20.00-22.00
»Il ciclone« L. Pieraccioni.



ČESTITKE

V Steverjanu je 13. t.m. MARIO MARAZ praznoval 85. rojstni dan, danes pa LEO-POLDA SKORJANC vd. KOREN dopolni 90 let. Ob visokem jubileju jima iskreno vošči KD Briški gric.

Danes praznuje v Steverjanu naša draga mama in nona POLDA castiljivih 90 let. Se na mnoga zdrava in srečna leta ji želijo sin Davorin in hčerke Marija, Milena in Branka z družinami.



OBVESTILA

KMEČKA ZVEZA opozarja, da zapade konec avgusta rok za revizijo poklicnega seznama kmetov. Za izpopolnitev obrazcev naj se kmetje obrnejo na urade KZ v Gorici od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure, ali v Doberdobo jutri od 8. do 10. ure.

GLASBENA MATICA GORICA obvesča, da bo vpisovanje za s.l. 1997/98 od 1. do 10. septembra. Podrobnejše informacije nudijo na tajništvo sole v Ul. della Croce 3, od ponedeljka do petka, od 10. do 15. ure (tel. 531508). Vpisovanje po podružnicah bo v torek, 9. septembra, od 17. do 18. ure, in sicer: Doberdob - Občinska glasbena soba, Sovodnje - Kulturni dom, Standerz - dom Andreja Budala. Na sedežu sole v Gorici pa se se danes in jutri od 10. do 12. ure nadaljuje potrjevanje vpisov.

SCGV EMIL KOMEL obvesča, da je v teku vpisovanje v s.l. 1997/98. Poleg klasičnih instrumentov, solopetja in stranskih predmetov sprejemajo prijave za: balet in tečaj DO-MI-SOL (od 4. leta); tečaj za jazz improvizacijo; eksperimentalni tečaj klavirja za nadarjene učenice; podiplomski tečaj klavirja (prof. S. Gadzjev); tečaj slovenskega jezika. Informacije na tajništvo sole (tel. 532163) vsak delavnik od 8.30 do 12.30 in od 15. do 19. ure.

POLETNO SREDIŠČE za otroke iz Laskega bo delovalo od 1. do 13. septembra v Romjanu. Prijave pri odbor-nikih društva Jadro ali pri učiteljici Sonji Božic, tel. 412084.



IZLETI

SPDG vabi v nedeljo, 31. t.m., na vožnjo z gorskim kolesom na Pokljuko (50 km). Odhod z vlakom iz Nove Gorice. Informacije pri Alešu (tel. 21057) in Marti (tel. 22164).

KD O. ŽUPANČIČ prireja za člane otroškega zbora in prijatelje izlet v Gardaland v ponedeljek, 8. septembra. Prijave pri Loredani, tel. 21417.



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - MORANDINI, Ul. Crispi 23, tel. 533349.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 711315.

DEŽURNA LEKARNA V SOVODNJAH - M. ROJEC, Ul. I. Maja 32, tel. 882578.

POGREBI

Danes: 9.50, Oscar Bugatto iz bolnišnice Janeza od Boga v Foljan; 10.00, Carmela Vecchiet vd. Leban iz bolnišnice Janeza od Boga v cerkev sv. Ignacija in na glavno pokopališče.



NAMIZNI TENIS / JUTRI PRVO KOLO V POKALU NANCY EVANS

Krasu Generali prihaja v goste Akcent iz Rusije

Srečanje se bo začelo ob 19.30 v Zgoniku - Gostje velika neznanka - Krasovke so imele dobre poletne priprave

V prvem krogu evropskega namiznoteniskega pokala Nancy Evans bo prva ženska ekipa Krasa Generali jutri ob 19.30 gostila rusko postavo Akcent Barnaul. V tem pokalu lahko nastopajo posamične ekipe, ki so se v draznih prvenstvih uvrstile od 2. do 5. mesta in ga lahko primerjamo z nogometnim pokalom UEFA. V prvem krogu se bo pomerilo 64 ekip, Italijo pa zastopa le podprvak Kras Generali, ki bo s prenovljeno ekipo vložil v tekmo vse sile, da bi premagal prvo oviro.

Gostje iz Rusije bi morale prispeti v Zgonik že danes popoldne. S trenerjem Vladimirom Siskovom bodo prisle igralke Marina Besonova (1975), Elizaveta Korosilova (1978), Elena Kravcova (1975), Tatjana Pramonova (1974) in Aleksandra Loseva (1969). Njihovega igralskega potenciala ne poznamo, znano pa je, da je Rusija močna namiznoteniska sila, zato bo dobrodošla pomoč nase publike s tribun. Pod vodstvom Krasovega trenerja Ge Kequianganga bodo v pokalu Nancy Evans za Kras igrala Wang Xue Lan, Vanja Milic in Katja Milic. Sledanja se po uspešni sezoni v B ligi, kjer je s tovarisicami dosegla napredovanje A-2 ligo ponovno vrača v prvo ekipo. Kot je znano, je Kras zapustila Ana Bersan. Bersanova, ki je kot mladinka prisla iz Borovih vrst, je z uspehom nastopala pri Krasu pet sezon, sedaj pa si je našla delo v Castelfreddu, kjer bo istocasno igrala v dresu istoimenskega aktualnega državnega prvaka.

Pred jutrišnjo tekmo vlada v zgoniskem taboru

nekaj napetosti, kar je razumljivo se zlasti zato, ker je moč nasprotnic neznana. Na drugi strani pa govorijo Krasovimi igralkam v prid dobre poletne priprave in pa napredovanje igralke na italijanski jakostni lestvici. Krasova Kitajka Wang je ohranila primat na vrhu na lestvici tujk. Vanja Milic je napredovala s 13. na 9. mesto. Katja Milic pa je »poskocila« kar za 11 mest in nosi sedaj številko 16. Kot taksne predstavljajo močno ekipo in ni dvoma, da bomo v Zgoniku priča kakovostnemu mednarodnemu srečanju. Organizator prosi gledalce za točnost, tako da bodo lahko igralke že med predstavitvijo začutile vso podporo občinstva in bodo lahko zbrano začele pomembno tekmo. (J.J.)



Katja Milic po enem letu v B ligi spet v prvi ekipi

KOŠARKA / POKAL

Dinamica doma, Genertel v gosteh

Vse tekme bodo danes

GORICA - Danes bo na sporedu 1. kolo kosarkarskega pokala v A ligi. Goriska Dinamica bo drevi ob 20.30 v sportni palaci gostila Montano iz Forlija. Genertel pa bo gostoval pri Saniju v Montecatiniju.

OSTALI PARI: Napoli - Varese (sinoci), Bancosardigna Sassari - Fontanafredda Siena, Battipaglia - Polti Cantù, Sicc Jesi - Stefanel Milan, Serapide Pozzuoli - Scavolini Pesaro, Casetti Imola - Pepsi Rimini, Biniviaggi Livorni - CFM Reggio Emilia, JUve Caserta - Reggio Calabria, Faber Fabiana - Mabo Pistoia. Na sporedu bi moralo biti tudi srečanje med Ciriom iz Avellina in Telemarketom iz Rim, ki pa so ga zaradi Ancilottove smrti preložili na kasnejši datum.

NOGOMET / 2. PREDKOLO V LIGI PRVAKOV

Sanje Mariborčanov so se razblinile

Po 0:0 v Istanbulu poraz doma z Beşiktaşem - Parma opravila formalnost s Poljaki

Maribor Teatonic - Beşiktaş 1:3 (0:1)
Strelec: Mehmet v 45. in Amokachi v 61., Tayfur v 62., Zidan v 86.

MARIBOR: Simeunović, Bulajic (Milinović 66.), Kek Sarkezi, Sterbal, Fridl (Ceh v 58.), Zidan, Fricelj, Gajser, Paco (Nikolić v 55.), Drobne.

BESIKTAS: Mrmić, Redžep, Tayfur, Erkan, Alpay, Rahim, Amokachi (Hikmet v 77.), Sertan, Jankov, Leckov (Yusuf v 72.), Mehmet (Capanoglu v 82.).

Sodnik: Collina (Ita); 7.500 gledalcev

M ARIBOR - Sanje Mariborčanov, da bodo morda le zaigrali med 24 najboljšimi ekipami v evropski ligi prvakov, so se razblinile v 45. minuti, ko je Mehmet s silovitim strelom premagal Simeunovića. V nadaljevanju je turški Beşiktaş dosegel še dva gola in

postavil »vijolice« na realna tla, sam pa si je po 0:0 v Istanbulu brez težav zagotovil nastop v Ligi prvakov. Častni gol za Maribor je v 86. minuti dosegel Zidan.

Parma - Widzew 4:0 (2:0)

V Parmi pa je Parma opravila formalnost s poljskim prvakom Widzewom. Zmaga ni bila niti trenutek vprašljiva, uvrstitev v Champions league pa gotova že po prvi tekni v Lodzu, ki jo je Parma dobila s 3:1. Pred domačimi gledalci je bil izid 4:0, strelci pa sta bila Pedros v 37. in Sensini v 41. ter 52. in Adailton v 79. minuti.

OSTALI IZIDI (v mastnem tisku ekipe, ki so se uvrstile v Ligo prvakov): Mozyr (Blr) - Olympiakos (Grč) 2:2, Spartak Moskva (Rus) - Košice (Slk) 0:0, Dinamo Kijev (Ukr) - Bröndby (Dan) 0:1, Dinamo Tbilisi (Gru) - Bayer

L (Nem) 1:0, Galatasaray (Tur) - Sion (Svi) 4:1, Skonto Riga (Lat) - Barcelona (Spa) 0:1, Jazz (Fin) - Feyenoord (Niz) 1:2, Croatia (Hrv) - Newcastle (Ang) 2:2 (po podaljsku), Rosenborg (Nor) - MTK (Madž) 3:1, Lierse (Bel) - Famagusta (Cip) 3:0, Sparta Praga (Čes) - Salzburg (Avt) 3:0, Glasgow Rangers (Škot) - Göteborg (Sve) 1:1, Paris Saint Germain (Fra) - Steaua (Rom) 5:0.

Brez kvalifikacij so se v osmino finala (6 skupin s po 4 ekipami, ki se bodo v skupini med seboj pomerile vsaka dvakrat; zreb bo jutri) uvrstili Borussia Dortmund (Nem), Juventus (Ita), Real Madrid (Spa), Monaco (Fra), Bayern (Nem), PSV (Niz), Porto (Port), Manchester Utd (Ang).

Poražene ekipe bodo igrale v pokalu UEFA, kjer bo zreb parov 1. kola tudi jutri.

BALINANJE / V OKVIRU PRAZNIKA ŠD ZARJA

Kakovosten mednarodni turnir

V konkurenci šestnajstih trojk je slavila ekipa Portualeja pred Pivko

Pred kratkim je bil v okviru sportnega praznika ŠD Zarja tudi mednarodni balinarski turnir, ki se ga je udeležilo 16 trojk. Pet ekip je bilo iz Slovenije, in sicer: Medvode, Brinje, Povir, Jadran Hrpelje, Pivka in Repentabor. Iz zamejstva pa so na turnirju nastopili Kras, Sokol, Polet, Gaja, Kraski dom, Primoje, Nabrežina - Aurisina, Portuale in tri mostva Zarje.

Tekme izločilnega dela so se odvijale na igriščih na Proseku, Opcinah, Padričah in v Bazovici, finalni del pa je bil v Bazovici. Turnir je odlično uspel, tako glede kakovosti kot glede zares velikega števila gledalcev. Po zanimivih in izenačenih bojih so se v polfinale uvrstili Portuale, Pivka



in dve Zarjini ekipi.

POLFINALE: Portuale - Zarja (Bruno Hrovatin, Edvin Sancin, Luigi Gustincic) 11:1, Pivka - Zarja (Diego Lenarduzzi, Zorko Petaros, Tomo Pecar) 11:5.

FINALE ZA 1. MESTO: Portuale - Pivka 11:2.

VRSTNI RED: 1. Portuale, 2. Pivka, 3. Zarja, 4. Zarja.

Na sliki (foto Kroma): posnetke s finalne tekme med Portualejem in Pivko.

PLANINSKI SVET

Dvodnevni izlet SPDT na Antelao

SPDT prireja dvodnevni izlet z vzponom na Antelao. Koča ni polno zasedena, zato bi lahko izvedli izlet v soboto, 6., in nedeljo, 7. septembra. Interesenti naj se čimprej javijo zaradi rezervacije ležišč in odločitve o odhodu (sobota in nedelja). Z osebnimi avtomobili se bomo peljali do Calalzo di Cadore in nadaljevali po gozdni cesti do Capanna degli Alpini (1395 m). Prespali bomo vkoci Galassi (2018 m). Drugi dan bo sledil vzpon na 3264 m visoki Antelao.

Vsa potrebna pojasnila daje Stojan Bolcina (tel. 213701).

Člani AO SPDT preplezali Peralbo in Hudičev steber

Ceprav je vreme še vedno spremenljivo, so člani AO SPDT v tem mesecu uspešno preplezali nekaj klasičnih smeri. 16. avgusta sta Matej Gruden in David Strajn splezala stolp Peralba nad Sappado. Smer je dolga 300 metrov, njena težavnost sega do stopnje 5+. Za vzpon sta porabila 4 ure. Teden dni kasneje sta se člana AO Matej Gruden in Tomaž Caharija podala na Hudičev steber v steni Prisojnika. Potem ko sta splezala 350 metrov s težavnostjo -5/5, sta izstopila iz smeri. Za smer sta porabila 5 ur. (AO SPDT)

NOVICE

Prost bi rad Hilla

PARIZ - Pri francoskem mostvu formule ena Prost-Mugen bi naslednje leto zelo radi za voznika imeli svetovnega prvaka Britanca Damona Hilla. Sef ekipe legendarni Alain Prost je s Hillom že imel nekaj pogovorov, po njegovih besedah pa je edini problem denar, saj je Britanec eden od najdražjih voznikov v formuli ena. Zagotovo pa je, da bo v Prostovem avtomobilu tudi drugo leto sedel Olivier Panis.

Goldberger za Mehiko?

DUNAJ - Po poročilih v včerajšnjih izdajah nemških časopisov naj bi avstrijski skakalni as Andreas Goldberger naslednjo sezono nastopal za Mehiko. Svetovni prvak v smučarskih poletih oz. njegov odvetnik naj bi z avstrijsko smučarsko zvezo že prekinil sodelovanje. »To so le brezpredmetne govorice. O nadaljni usodi Andijeve kariere bo več znano v sredini oktobra,« je demantiral novico Goldbergerjev predstavnik za tisk Edi Federer.

Gladka zmaga Changa

NEW YORK - Na odprtem prvenstvu ZDA na igriščih Flushing Meadows v New Yorku z nagradnim sklantom 11, 8 milijona ameriških dolarjev je imel tretji nosilec Rus Jevgenij Kafelnikov več sreče kot Hrvat Goran Ivanisević. Premagal je Italijana Cristiana Carattija in se uvrstil v drugi krog četudi je moral v tretjem nizu igrati v podaljšani igri. Uspešen je bil tudi drugi postavljeni igralec American Michael Chang, ki je izločil Sveda Patrika Fredrikssona s 6:3, 6:4, 6:2. V ženski konkurenci prva nosilka Svicarka Martina Hingis ni imela veliko dela z Americanko Tami Jones, saj je v 42 minutah oddala vsega eno igro. Francoz Guillaume Raoux je presenetil osmega nosilca Spanca Carlosa Moya in po ogorčenem boju v šestih nizih in dveh podaljšanih igrah. V drugi krog so napredovali se Spanec Alex Corretja, ki je izločil nekdanjega olimpijskega zmagovalca Svicarja Marca Rosseta, Nizozemec Richard Krajicek, Sved Magnus Larsson in Urugvajec Marcelo Filippini.

Na ženskem delu turnirja so bile poleg Hingisove uspešne še tretja igralca turnirja Jana Novotna, četrta nosilka Hrvatica Iva Majoli, deveta postavljena igralca Francozinja Mary Pierce in Americanka Mary Joe Fernandez.

Obvestila

ZSSDI

obvešča, da bo v četrtek, 4. septembra, ob 20.30 na sezu SK Brdina na Opcinah seja smučarske komisije.

SZ GAJA - teniska sekcija

organizira od 1. do 12. septembra začetniški teniski tečaj za otroke. Prijave in informacije od 12. do 14. ure po telefonu 212988 in od 17. do 19. ure na sedežu društva na Padričah ali po telefonu 226115.

SD BREG - nogometna sekcija

vabi vse starše in igralce mladinskih ekip (cicibani in začetniki) na prvi sestanek, ki bo v ponedeljek, 1. septembra, ob 19.30 v društvenih prostorih.

KOSARKARSKA SEKCIJA SD POLET

sporoca, da se bo v ponedeljek, 1. septembra začel tečaj minibasketa na odprtem igrišču v Prosvetnem domu na Opcinah. Urniki vadbe: ponedeljek, sredo, petek, od 15. do 16. ure letniki '90 in mlajši, od 16. do 17. ure letniki '89, 88 in 87. Informacije: Andrej Vremec, tel. 040/211878.

SK KRAS - namiznoteniski odsek

organizira POLETNI NAMIZNOTENISKI KAMP za otroke osnovnih in nižjih srednjih sol v Sportno-kulturnem centru v Zgoniku od 1. do 5. septembra, od 9. do 17. ure. Vpisovanje in ostale informacije v tajnistvu društva, tel. 229477 jutri, v petek, 29. t. m., ob 10. do 11. ure.

SZ DOM

organizira kamp minibasketa od ponedeljka, 1. septembra, do petka, 5. septembra. Vsak dan od 15. do 18. ure: igra, video NBA in družabnost na igrišču Dijanskega doma, Svetogorska, 84. Informacije na tel. št. 537525 (Marko).

SZ SLOGA in SD BREG

sporočata, da so tečajniki nastanjeni v hotelu Peca v Mezici, tel. 00386602-35123 ob uri obredov.

SD KONTOVEL - odbojarska sekcija

prireja od 1. do 12. septembra 1997 na igrišču na Kontovelu odbojarski tabor za deklice letnikov 85 in mlajše. Vadba bo potekala od ponedeljka do petka od 9. do 16.30. Vpisovanje v ponedeljek, 1. septembra, neposredno pred začetkom tabora.

SZ GAJA - nogometna sekcija

obvešča, da bo zbor igralcev in predstavitev združene ekipe najmlajših za sezono 1997/98 v ponedeljek, 1. septembra, ob 17.30 na Sportnem centru Gaje na Padričah. Sledil bo trening.

ROKOMETASICE KRASA

sporocajo, da bo prvo srečanje v torek, 2. septembra, ob 19.30 v zgoniskih telovadnicah. V svoje vrste vabijo seveda tudi nove navdušene igralke, ki bi se zezele ukvarjati z roketom. Podrobnejše informacije dobite na tel. št. 411567 (Irina) ter 327165 (Alenka).



KOROŠKA / SLOVENSKA MANJŠINA

Podpora akciji za celodnevni radijski spored v slovenščini

K podpisni akciji pristopile tudi nekatere nemške organizacije

CELOVEC - Podpisna akcija za uvedbo celodnevnega radijskega sporeda in širitev televizijskega sporeda za slovensko manjšino na avstrijskem Koroškem na Avstrijski radioteleviziji (ORF), ki sta jo sprožili obe osrednji kulturni organizaciji koroških Slovencev SPZ in KKZ, ima vse večjo podporo tako znotraj slovenske narodne skupnosti kot tudi nemsko govorečih organizacij.

Podporni izjavi nadstrankarskega gibanja »Koroška« so se zdaj priključili tudi Delovna skupnost »Avstrijske narodnosti v SPÖ«, socialdemokratska mladina na Koroškem (SJG), iz vrst manjšinskih organizacij pa Slovenska športna zveza (SSZ). Slednja je svoje člane pozvala k aktivnem sodelovanju v akciji, da bo le-ta tudi uspešna.

Kot smo poročali, sta Slovenska prosvetna zveza in Krščanska kulturna zveza začeli podpisno akcijo ker je bilo medijsko »pokrivanje« slovenske manjšine na Koroškem - se posebej na področju elektronskih medijev povsem nezadovoljivo. Tako javnopravna Avstrijska radiotelevizija trenutno oddaja preko koroškega studia le piclo uro slovenskega radijskega sporeda dnevno ter tedenski 30 minutni televizijski magazin »Dober dan, Koroška«.

Ivan Lukan

Na meji pri Trbižu avstrijski policaj streljal in hudo ranil romunskega begunca

CELOVEC - Krvav incident na koroško-italijanski meji blizu mejnega prehoda Vrata-Trbiz: včeraj v zgodnjih jutranjih urah je med skupino 30 romunskih beguncev, ki so v noči ilegalno prestopili avstrijsko državno mejo, in avstrijsko mejno policijo prišlo do spopada, pri katerem je eden od policajev uporabil orožje. Streljal je na begunca in ga hudo ranil. Romunskega državljana so sprejeli na zdravljenje v beljasko bolnišnico s strogo pridržano prognozo.

Večini beguncev je po krvavem incidentu uspelo pobegniti na italijanski teritorij, avstrijska policija pa je po izjavah očividcev nato priredila pravi lov na begunce in pri tem mobilizirala nad 100 policajev, deset psov ter celo helikopter. Sele ko so spoznali, da je večini beguncev uspel pobeg v sosednjo državo, so število sodelujočih v akciji zmanjšali. Aretirali so deset žensk z otroci in jih odvedli na zandarmerijsko postajo.

Očitno pretirano akcijo, ki je trajala nekaj ur, je od vsega začetka s kritičnimi komentarji spremljal avstrijski radio, vodja operacije pa je dramatično dogajanje na meji opravičeval s strogimi predpisi, ki jih Avstriji nalaga schengenski sporazum državam članicam Evropske unije. Uporabo orožja, pri katerem je bil romunski begunec hudo ranjen, pa je opravičeval s tem, da se je policaj znesel v zasilnem položaju. (IL)

PISMA UREDNIŠTVU

O Porčinju, poročanju Dela in Primorskega dnevnika

Ni moj namen braniti gospo Mojco Drčar-Murko, ker tudi nima te potrebe, odlično se zna braniti tudi sama. Povem lahko samo to, da z njenim člankom v »Delu« z dne 22.8.1997 se popolnoma strinjam, bodisi glede Primorskega dnevnika in tudi Televizije Koper. Napad Vojmirja Tavcarja, na gospo Murkovo je izven določene mere spoštljivosti in cloveske omike.

Tencejev članek o Porčinju v Primorskem dnevniku, z dne 19.8.1997 ne more na noben način spadati v pravico do svobode obveščanja. V tem članku se gre za potikanja, sprenevedanja, pristranskost, zavajanja bralcev in navajanja ljudi k početju korakov, ki bi jih ze drugi dan gotovo obžalovali, kot se je takih korakov, kesal, javno, usčno in v pisani obliki, Stojan Spetic!

Očitati Alessandri Kersevan, pristranskost njene knjige »Porzus. Dialoghi sopra un processo da rifare« brez da bi pri tem navedel samo eno sporno crko v njeni knjigi, ni nič drugega, kot pravica do svobode dizinformiranja bralcev s strani Tenceja in tistega ki se je postavil v njegov bran.

Ze dve leti, od izida knjige, Alessandra Kersevan, je zrtev obrekovanj, lazi in grozenj, s strani tistih, ki o Porčinju-Toplem Vrhu, poznajo vso »Resnico« brez da bi v tem času z dokazi in dejstvi ovrgli eno samo njeno trditev.

Samo zato, kot pravi Vojmir Tavcar, ker je Primorski dnevnik objavil en spotakljiv in zavajajoč članek v imenu svobode obveščanja, toda iste dni je objavil tudi bolj argumentirane in uravnotežene članke o Porčinju, ne more nobenemu odrekati pravice do kritike spornega clanka. Zahtevati od bodisi koga da spoustuje tuje mnenje, je povsem upravičeno in pravilno. Zahtevati pa, da nekdo mora spostovati tudi laž, je pa prevec!

Glede filma in režiserja Renza Martinellia bi tudi rad povedal par besed. Deset let, kot pravi on, je proučeval akte procesov proti skupini GAPovcev, ali si je zamislil Martinelli, v kakšnem obdobju in v kakšnem političnem vzdušju so se vršili ti procesi? Kaksen film lahko nastane, ki temelji izključno na aktih takratnih procesov? Brez vpogleda v arhivske dokumente, v Rimu in Ljubljani pa tudi v Londonu o takratnih vojnih dogajanjih. Mar-

tinelliev film ne more biti nič drugega kot politična propaganda v spekulativne namene.

Ce samo si bežno predstavimo, kakšno spakedrancišno od romana »Gli sposi di via Rossetti« ki ga je napisal Fulvio Tomizza bi imeli bralci na razpolago, ce bi se on zanašal izključno na akte procesa proti Pinku Tomaziču, pred posebnim tribunalom za zaščito države decembra 1941 leta! Slika ja popolna.

Politično vzdušje, proti komunizmu, nestrpnost in sovraštvo do Slovencev na Tomazicevem procesu in na povojnih procesih proti GAPovcem, ter pipadnikom beneske cete se ni v ničemur razlikovalo.

Arhivi o takratnem dogajanju, so na razpolago in Martinelli preden je začel snemati film, ki bi jih moral preučiti, brez da bi bilo treba potratiti deset let, dovolj bi mu bilo ze mesec dni. Celoten sveženj dokumentov, o spletkarjenju med kraljevo vojsko obveševalno službo, decima mas, republikinci in ozipovci v tistih mesecih pred koncem vojne ni tako zajeten kot so akti procesov. Iz teh dokumentov bi takoj dobili odgovor glede dogodkov okrog Porčinja.

Ti arhivski dokumenti so bili predstavljeni predlansko leto v dvorani hotela Savoia Excelsior v Trstu. Ni moj namen niti naloga, se manj pa, ker zato nisem poklican, se spuščati v analizo teh dokumentov. Ne bi nikoli veroval v razlago in tolmačenjem tistih dokumentov, ce ne bi to slisal iz ust zgodovinarjev. Cel večer sem bil prepričan da poslušam branje scenarija za novi ameriški komični vojni film »Francis govoreci mezeg« In to sem tudi prisotnim zgodovinarjem in publici povedal.

Govorilo se je o izkrcanju kraljeve-Badoljevske vojske v Istri, v mesecu marcu 1945 leta, ob istočasnem napadu enot decima mas, ozipovcev in republikinov, na koga? Tu mislim ni potrebno da imamo bujno fantazijo in domislijo. Ti nacrti so predvidevali okupacijo Trsta, Gorice in Reke, preden to naredi NOV-Jugoslavije, in priti na rapsko mejo.

Zakaj so ti blazni nacrti padli ze na suhem v vodo? Lahko samo domnevamo: 1. Zato ker Američani so postavili veto vsakemu izkrcanju na vzhodni jadranski obali 2. Zato ker nobeden zavezniški vojak ni smel stopiti na jugoslovanska tla

brez predhodnega dovoljenja nacionalnega komiteja narodne osvoboditve (Titove vlade) Istra in primorska sta bila pod oblastjo slovenskih in hrvaskih Narodno osvobodilnih odborov! 3. morda zato, ker komandant decima mas, Junio Valerio Borghese, ni hotel prelomiti besede zvestobe dano nemškemu zavezniku. To je tudi javno povedal. 4. Kar je po mojem mnenju najbolj verjetno, zato ker je Bog ali pa hudič, poslal Giacco v tisto akcijo na Topli Vrh-Porčinj, v kateri je bila divizija osoppo obglavljena. Ce bi do izkrcanja prišlo, ne bi bilo samo sedemnajst mrtvih, Mario Toffanin-Giacca je s tisto akcijo na Porčinju, nevede, resil na tisoče življenj! Zaslužil si je zlato kolajno in ne procese ter preganjanja!

Na noben način, ne more odgovarjati resnici, da namig za akcijo, je prišel s slovenske strani. Zato ne, ker ti procesi so se vršili v obdobju izopčenja Jugoslavije s strani Informbiroja. Takrat je najbolj čista resnica o Jugoslaviji, postala najbolj groba laž in obratno. Ker bodisi Giacca in ostali člani komandosa ter tudi videmska federacija KPI so bili na strani kominforma, niso nikoli izkoristili ta dogodek v cilju blatenja in obrekovanja Jugoslavije.

Ne strinjam se z mnenjem ki ga ima Galliano Fogar, da videmska federacija KPI je kriva v toliko, ker je nalogo poverila »Fanatičnemu ekstremistu« Kakor je bil Giacca. Ce bi Giacca res to bil, ne bi vzel s seboj stiranajst ujetnikov, temvec bi jih ze tam dal ustreliti. Fanatiku in ekstremistu niti v obdobju miru mu ni mar za število zrtev, dovolj da prižgemo televizor ob vsaki uri, bomo imeli to potrditev. Rasni fanatizem, verski, ideološki, nacionalistični, mafjski, pa tudi športni se ne ozira na število zrtev.

V Partizanih nobeden poveljnik ni imel pravice odlocati o življenju ali smrti svojih ljudi in ujetnikov po svoji glavi in na lastno pest! Za take svoje glave poveljnike je bila krogla! Res pa je da v danih okoliščinah in situacijah, to je bil gotovo dogodek na Porčinju, (prisotnost vohunke Elde Turchetti v stabu ozipovcev), poveljnik ravna v skladu s pooblastili ki jih predideva vojaški zakonik in armadah vseh držav za casa vojne. Tako se je ravnal Mario Toffanin-Giacca.

V teh zanj in za njegovo družino, neprijetnih dneih ima vso mojo solidarnost!!

Lucijan Malalan

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997

Prvi koncert bo v petek, 12. septembra, ob 20.30 (red A). Nastopil bo pianist Alexander Lonquich. Na programu Brahms in Schubert.

Triestestate - Grad Sv. Justa

Triestestate Kino: v nedeljo, 31. t. m., ob 21.30 bo na sporedu film »Cosa fare a Denver«, v torek, 1. septembra, ob 21.30 pa film »MDC«.

Avditorij Muzeja Revoltella

Danes, 28. t. m., ob 21.30 za ciklus Hong

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

TINJE

V Domu Katoliške prosvete Sodalitas: v torek, 9. septembra, ob 19. uri »Seiden News« - za garderobo in stanovanje.

BOROVlje

Pri Cingelcu na Trati: v soboto, 6. septem-

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Poletje pri Sv. Ivanu

Jutri, 29. t. m., ob 21. uri bo v parku bivše umobolnice, v baru »Il Posto delle Fragole«, nastopila skupina »Baldassi, Minca e Parlanti Trio«. Na sporedu skladbe, ki gredo od jaza do brazilske avtorske glasbe.

Grad Sv. Justa - Triestate

Danes, 28. t. m., ob 21. uri celovečerni koncert pevke Marie Rei.

Jutri, 29. t. m., in v soboto, 30 t.m., ob 22. uri disko glasba z Paolom Zippom in Robertinom.

V četrtek, 4. septembra, ob 21. uri koncert blues skupine »James Thompson & Stefano Franco«.

V petek, 5. septembra, s pricetkom ob 21. uri bo na sporedu grški večer. Na voljo bodo tipične grške jedi in seveda tudi glasba.

VIDEM

Folkest

Mednarodni festival etnicne glasbe

V Vidmu, na Trgu Matteotti, bo v nedeljo, 31. t. m., nastopila Orchestra Jazz Città di Udine.

LIGNANO

Arena Alpe Adria

V soboto, 6. septembra, se bo s celovečernim koncertom prestavil Andrea Boccelli.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramam - Konjušnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dačanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 8. do 19. ure (grad od 9. do 18. ure). Muzej Revoltella: do 31.8. je ob 90-letnici umetnika Lojzeta Spacala odprta velika razstava. Urnik ogleda: ob delavnikih (razen ob torkih) 10-13, 15-0.1, ob nedeljah 18-0.1.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1): na ogled je starodavna japonska grafična umetnost. Urnik: vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 19. ure, ob torkih in sredah tudi od 20. do 24. ure.

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): do 31.8. je na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo« stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja.

Galerija Rettori Tribbio 2 (Piazza Vecchia): v soboto, 30. t. m., ob 18. uri otvoritev razstavne sezone z razstavo v spomin na umetnika Nicole Sponza.

REPEN

Galerija kraske hiše: do nedelje, 31. t. m. je v okviru Kraske občeti odprta razstava umetne obrti, na kateri sodelujejo Ars Cretaria, kamnosesko podjetje Caharija, draguljarna Malalan, lesnina Bor, draguljarna Zlata kapljica, Zidaric Marmi in obdelovalec kraskega kamna Pavel Hrovatin.

SALEŽ

Prostori KD Rdeca zvezda: do nedelje, 31. t. m., je na sedežu KD Rdeca zvezda v Salezu na ogled razstava »Sledovi na poti k srečanju«, ki so jo oblikovali dijaki in profesorji Državne srednje sole »M. de Tommasini« z Opčin na projekt Socrates. Razstava bo odprta od 18.30 do 20.30.

GORICA

Pokrajinski muzej na gradu: Peruški zakladi (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure).

Kong Cinema, ki ga predstavlja Cappella Underground film Stanleya Kwana »Rouge« (v originalu z angleskimi podnaslovi).

ZAGRADEC

Domacija Milic

V ponedeljek, 15. septembra, ob 20.30 bo nastopil kantavtor Iztok Mlakar.

SLOVENIJA

Portorož

Avditorij

Danes, 28., jutri, 29., v soboto, 30. in v nedeljo, 31. t. m., ob 21.30 slovenska premiera filma »Izgubljeni svet - Jurski park II.« Režija: S. Spielberg. V glavnih vlogah nastopajo: Jeff Golblum in Juliane Moore.

bra, ob 20. uri koncert klasične glasbe.

SVEČE

Pri Adamu:

V nedeljo, 31. t. m., ob 19. uri otvoritev 17. slikarskega tedna s predstavitev sodelujočih umetnikov iz Koroške, Dunaja, Slovenija in Furlanije-Juljske krajine.

SLOVENIJA

IZOLA

Festival Mediteran

Jutri, 29. t. m., se bo ob 21. uri na Velikem trgu predstavila turska skupina »Hoelderlin Express«, v soboto, 30. t. m., pa slovenska skupina »Zoran Predin & Sukar«.

PIRAN

Krizni hodnik

Jutri, 29. t. m., ob 21. uri bosta v okviru ciklusa Piranski glasbeni večeri nastopila jazz pianist Renato Chicco in godalni kvartet New Strings. V primeru slabega vremena bo koncert v soboto, 30. avgusta.

LJUBLJANA

V torek, 9. septembra bo nastopil rock pevec Michael Jackson.

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: do 26. septembra bodo na ogled dela španske slikarke Marise Casado.

ŠTANJEL

Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora«.

NOVA GORICA

Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in Božidarja Šcurka.

KOROŠKA

CELOVEC

Novi deželni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.

Dezelna galerija (Burgasse 8): do 14.9. je na ogled razstava »Dve stoletji umetnosti na Koroškem«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K + K center: do 31.10. bosta na ogled etnološka in zgodovinsko-socialna razstava »Kri-vi lov v Karavankah« in pa razstava slik in risb Antona Repnika.

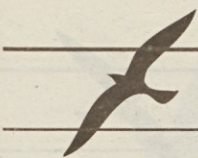
TINJE

Galerija Tinje: na ogled je razstava Elene Bracciolini iz Rima.

BOROVlje

Boroveljski grad: do 26.10. je na ogled Dezelna razstava '97.

Nekdanja Posojilnica (Postgasse 4): do 26.10. je na ogled razstava »Kultura-Delavstvo-Narodnost - Borovlje 1848 do danes«.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Gustav
20.30	TV DNEVNIK
20.50	Na počitnice (ponovitev)

RAI 1	
6.30	Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
10.00	Film: L' inafferrabile signor Jordan (fant., ZDA '41, r. A. Hall, i. R. Montgomery, E. Keyes)
11.30	Dnevnik
11.35	Aktualna oddaja o vrtarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella, Janira Majello), vmes Zele- ni nasveti in astrologija
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Film: La donna più bella del mondo - Lina Cavalieri (kom., It. '55, i. Gina Lollobrigida)
16.00	Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Elisabetta Ferracini), vmes risanke Tintinin nan. Boy meets world
18.00	Dnevnik
18.10	Komicni filmi
18.30	Nan.: Se bojis teme?, 18.55 Gospa iz Westa - Prijateljice (i. Jane Seymour, Joe Lando)
19.50	Vreme, dnevnik, sport
20.40	Variete: La Zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50	Variete: Va ora in onda (vodi Carlo Conti)
23.10	Dnevnik
23.15	Aktualna oddaja: Mes- snerjeve Alpe - Cortina, Dolomiti
23.45	Aktualno: Filmski festi- val v Benetkah
0.00	Dnevnik, zapiski, horo- skop, nočni pogovori, vremenska napoved
0.10	Venezia Cinema

RAI 2	
6.35	Pregle tiska: Pane al pane
7.00	Nad.: La Traidora
7.45	Variete za najmlajše, vmes (9.35) nan. Lassie
10.00	Sereno variabile
10.10	Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara, 11.45 dnevnik
12.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
13.00	Dnevnik
13.30	Dok.: V kraljestvu narave
14.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)
14.35	Nan.: Wolf, policaj v Ber- linu
15.25	Film: La corona di ferro (fant., It. '41, r. A. Blaset- ti, i. L. Ferida, G. Cervi)
16.15	17.15 Dnevnik flash
17.25	Univerziada: atletika
20.30	Večerni dnevnik
20.50	Film: Io e zio Buck (kom., ZDA '89, i. John Candy, M. Culklin)
22.30	Dnevnik
22.40	Film: Senso (dram., It. '54, r. L. Visconti, i. Ali- da Valli, M. Girotti, F. Granger), vmes (0.30) dnevnik
0.50	Vreme, 0.55 Tgs Pit Line
1.30	Dokumenti

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik
8.30	Nan.: Bird
9.30	Univerziadaazione dia- manti (vojni)
10.30	Tempo Futuro, 11.00 Grand Tour
12.00	Dnevnik
12.05	Nad.: In nome della fa- miglia, 12.35 Blue jeans
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.30	Nan.: ENG - V živo
15.35	Sportno popoldne: smucanje na vodi, 16.10 kolesarstvo
17.00	Dok.: Geo magazine
18.20	Vremenska napoved
18.25	Nad.: In nome della fa- miglia
19.00	Dnevnik, deželne vesti
20.00	Aktualno: Abbiamo già le stelle?
20.50	TV film: Reporter d' as- salto (thriller, ZDA '95, i. B. Montgomery)
22.30	Dnevnik, deželne vesti
22.55	Boks: Branco-Maciel (SP v srednji kat.)
0.30	Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.10	Variete: Fuori orario

RETE 4	
6.00	Nad.: Lasciati amare
6.50	TV film: Nord e Sud (dram., ZDA '85, 4. del)
8.50	Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.45 Mila- gros, vmes (11.30) dnev- nik
12.30	Nan.: Hiša v preriji
13.30	Dnevnik Tg 4
14.00	Chi mi ha visto estate
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
15.35	Film: Le motorizzate (kom., It. '63)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giu- sto (vodi I. Zanicchi)
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Film: Totò contro Maci- ste (kom., It. '62, i. Totò)
22.30	Film: L' infermiera nella corsia dei militar (kom., It. '79, i. Lino Banfi)
0.30	Pregled tiska
0.50	Film: James Bond 007

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
9.00	Nan.: Love Boat, 10.00 Bionska zenska, 11.00 Blondinka za oceta, 11.30 V osmih pod isto streho, 12.00 La tata, 12.30 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Nan.: TuttoBean
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	TV film: Rivali in amore (dram., ZDA '95, i. Court- ney Thorne-Smith)
16.15	Nan.: Sisters (i. Swoosie Kurtz)
17.15	Nan.: Komisar Scali (i. Michael Chiklis)
18.15	Nan.: Casa Vianello
18.45	Variete: 6 del mestiere? (vodita Claudio Lippi in Luana Ravegnini)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Paperissima Sprint (vodi Michelle Hunziker)
20.45	Variete: Sotto a chi tocca (vodita Pippo Franco, Pa- mela Prati)
22.45	Dnevnik
23.00	Film: I tre giorni del Con- dor (dram., ZDA '75, i. Robert Redford, F. Du- naway), vmes (0.00) noc- ni dnevnik
1.15	Nan.: Dream On
1.45	Paperissima Sprint

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.20	Nan.: Mc Gyver, 10.25 Professione vacanze
12.20	Sport studio, 12.25 Odpr- ti studio, 12.50 Fatti e misfatti (vodi Paolo Li- guori)
12.55	Nan.: Happy Days
13.30	Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in ri- sanke
14.30	Variete: Mai dire TV
15.00	Nan.: Hercules (i. Kevin Sorbo, T. Hill)
16.00	Variete za najmljase, 17.25 L' incredibile Debby
17.30	Nan.: Prvi poljubi (i. C. Ludot), 18.00 Helene in njeni prijatelji
18.30	Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00	Nan.: Baywatch (i. David Hasselhoff)
20.00	Glasba: Karaoke
20.30	Odprti studio
20.45	TV film: Agguato in fon- do al mare (pust., ZDA '96, i. M. Dudikoff)
22.45	Glasba: Festivalbar '97 (vodi Amadeus)
23.15	Variete: Super Festival '97
1.10	Italija 1 sport

TELE 4	
16.45	19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.45	Nad.: Amando
17.10	La lunga notte
18.30	Informacije v nemščini
20.30	Non siamo mica america- ni
21.30	Film: Io non scappo...
23.30	Film: L' ereditiera

MONTECARLO	
12.15	19.30, 22.30, 1.20 Dnev- nik, 19.50 Sport
9.00	Professione pericolo
13.15	Nan.: Ironside
14.15	Film: Il principe Azim (pust., VB '38)
16.30	Nan.: Switch
17.35	Variete: Poletni Zap zap
20.05	Strogo osebno
20.35	Film: La mia spia di mez- zanotte (kom., ZDA '66)
23.05	Film: I sette ladri (dram., ZDA '60)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
10.10	Vceraj, danes, jutri
10.15	Videoring
10.45	Tedenski izbor: nan. Ho- ganova družina (ZDA, 6. epizoda), 11.10 nad.: Cadfael (VB, i. sir Derek Jacobi, Sean Pertwee)
12.30	Dokumentarna nad.: Rojen med divjimi zival- mi (Fr., zadnji del)
13.00	Poročila
13.05	TV igrice: Kolo sreče
13.35	Videostrani
16.00	Novice iz sveta razvedri- la
16.25	TV Prodaja
16.55	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Otroski program: Quasi- modove carobne dogo- divscine (Francija, 19. del), 17.35 Tom in Jerry
17.45	Nad.: Tri krone (Svedska, r. Christian Wikander, i. B. Heribertson, Ing-Marie Carlsson, 2. del)
18.40	Tv igrice: Kolo sreče
19.10	Vceraj, danes, jutri, 19.15 Risanka
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
20.05	Tednik
21.00	Drama: Prava ljubezen (VB, S. Nye, r. S. Massey, i. Emma Wray, Philip Glenister, D. Hodge)
21.55	Vceraj, danes, jutri
22.00	Odmevi, vreme
22.25	Sport
22.30	Kmetijsko živilski sejem
22.40	Poletna noč. Nad.: Pacific Drive (Avstral., 31. epizo- da), 23.05 nan. Stranski učinki (Kanada, 13. ep.)
23.50	Tednik
0.40	Videoring
1.10	Videostrani

Koper	
15.00	Euronews
16.35	Film: Pozdravi Firenze (It. '56, i. Milly Vitale, O. Spadaro)
18.00	Program v slovenskem jeziku: V njihovem imenu
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25	Nan.: Dragnet
20.00	Risanke: Super Book
20.30	Potovanje z internetom (avtor Sergij Premsu)
21.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
21.15	TV nadadajevanka: Macka (r. Leandro Castellani, i. Catheri- ne Spaak, Nino Catelnuovo, 1. del)
22.30	Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika
22.45	Zgabucin
.....	TV dnevnik: Vsedanes, vreme

RADIO	
Slovenija 1	
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00	Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Počitniško popotovanje; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 5 min. za kulturo; 18.30 Simfrock; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtkov večer; 21.05 Li- terarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nokturno.
Slovenija 2	
5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30	Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pre- gled; 8.40 Planinske informacije; 9.35 Po- pevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.50 Črna kronika; 19.30 Jazz; 20.30 Sence adolescence; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.
Slovenija 3	
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00	Poročila; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pojemo; 13.30 Mladi mla- dim; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Na

ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Naši operni pevci; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Zu- nanjepolitični feljton; 18.25 Komorni kon- cert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva Simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.20 Izbrali smo; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Po- ročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Poročila - Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Ita- lijanska glasba: Pizza Connection; 11.00 In- terjvu; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnev- nik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in od- mevi; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primor- ski dnevnik, osmrtnice; 18.0-19.00 Glasba in še kaj; 18.45 Informativni koledar; 19.00 Pre- nos RS; 20.00-22.00 Večer oskarjev; 22.00 Zr- calo dneva; 22.30-0.00 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 12.00 Ballo è bello; 13.00 L'una blu;

18.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.50 Fun Clubs; 15.15 Nota bene; 18.15 Srečanja; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Glasb. vrtiljak; 8.30 Pravljični kotichek; 8.50 Glasba za vse okuse; 9.30 Izbrani listi, nato New Age; 10.10 Koncert; 11.30 Odprta knji- ga: Tisoč dni, dvesto noči (M. Sosič, prip. Tone Gogala, 18. del); 12.00 Sestanek ob 12-ih, nato Slov. lahka glasba; 12.40 Zbo- rovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na barko kliče strel, nato Potpuri; 15.15 Jazz - to sem jaz; 16.00 Made in England; 16.45 Pesem dne- va; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični al- bum; 18.00 Zadnje Aleksandrinke; 18.40 Made in Italy; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov. ; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Rož - Podjuna - Zila.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



**DOLŽINA DNEVA**

Sonce vzhaja ob 6.26 in
zatone ob 19.47
Dolžina dneva 13.20.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 2.21 in
zatone ob 17.23.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 24,7
stopinje.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na počutje in razpoloženje ljudi sprva vplivalo ugodno, popoldne bo pojavil obremenilni vpliv vremena, ki se bo zvečer se okrepil. Spanje vremensko občutljivih ljudi bo moteno.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	26	2000 m	12
1000 m	21	2500 m	9
1500 m	16	2864 m	6

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.56 najnižje -37 cm, ob 8.51 najvišje 22 cm, ob 14.11 najnižje -6 cm, ob 19.45 najvišje 27 cm.
Jutri: ob 2.36 najnižje -44 cm, ob 9.20 najvišje 30 cm, ob 14.53 najnižje -13 cm, ob 20.30 najvišje 32 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Mir: preplah je bil odveč

KOROLJOV - Dopisnik ruske tiskovne agencije RIA Novosti je v Centru za upravljanje poletov (CUP) v Koroljovu izvedel, da je bil preplah, ki ga je povzročila ameriška vesoljska agencija NASA s senzacionalnim sporočilom o težavah s kisikom v Miru nepotreben, saj naj bi vesoljci napravo Elektron 1 za pridobivanje kisika z elektrolizo v astrofizikalnem modulu Kvant izključili sami. To naj bi storili zaradi običajnega "varovanja" naprave, poroča ruski radio Radio Rossiji.

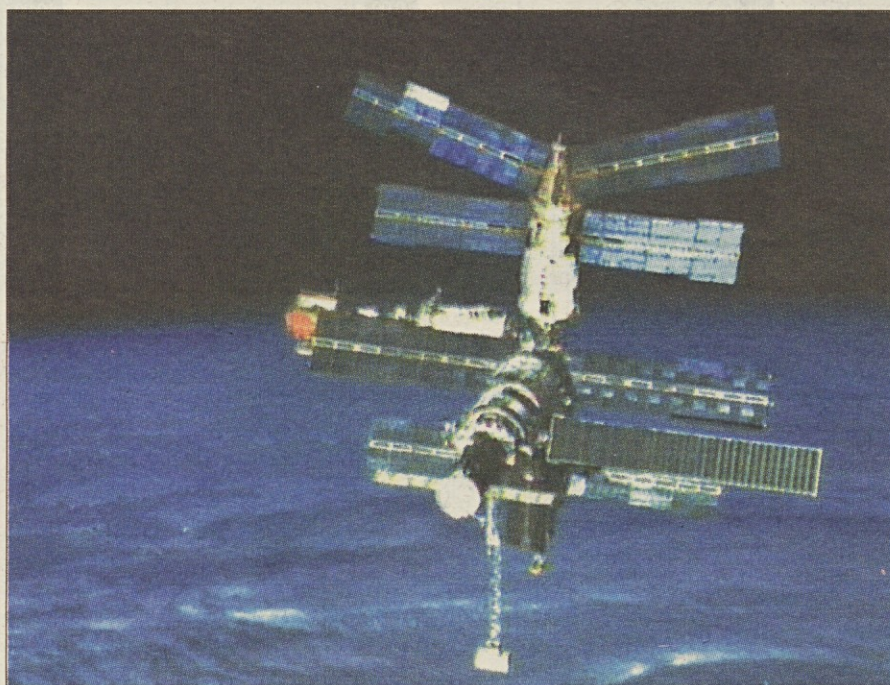
NASA je v ponedeljek sporočila, da imajo vesoljci v Miru zaradi okvare glavnega in rezervnega sistema za pridobivanje kisika le še za 24 ur zraka oz. le za nekaj dni, če uporabijo še rezervo. V CUP so takoj zanikali, da bi imeli vesoljci težave s kisikom. Kaze, da je prišlo do informacijskega "kratkega stika" med ameriškim nadzornim središčem v Houstonu v Teksasu in CUP v Koroljovu pri Moskvi. Ameriški astronaut Michael Foale se je pogovarjal s Houstonom prav v času, ko je bil Elektron 1 izključen, trdni naboj rezervnega sistema pa ni bilo možno sprožiti zaradi topega sprožilca, ki udari po naboji, kar je po besedah namestnika vodje poleta v CUP Viktorja Blagova tako nepomembna in lahko obvladljiva težava, da jo je smešno sploh omenjati. Nekaj ur ka-

sneje, ko sta obe napravi že delovali naj bi s CUP v Koroljovu govoril poveljnik postaje Anatolij Solovjov. Vendar v Nasi za ta pogovor očitno niso vedeli. Tako se je v ZDA povečevala zaskrbljenost medtem, ko je trojica v Miru odšla mimo spat. V CUP naj bi tudi ne bilo več nikogar od odgovornih, ki bi odgovarjal na številne telefonske klice iz okeana.

Ruska televizijska hiša NTV pa poroča, da Elektron 1 ni deloval zaradi okvare električnega kontakta. Toda javna ruska televizija ORT in Radio Rossiji zatrjujejo, da je slo pri Elektronu 1 le za običajno "profilaktiko".

Sicer pa se Solovjov in Foale pripravljata na vesoljski sprehod, ki ga bosta izvedla 3. septembra. Pripravljata skafandra, prehodni odsek postaje in pregledujeta videokaseto z navodili. Med sprehodom bosta poskusala najti z zunanje strani spranjo na modulu Spekter. Monitorala bosta tudi držala, ki bodo olajšala kasnejšo zaseditev odprtine.

Ladijski inženir Pavel Vinogradov medtem obnavlja napajanje z elektriko v modulu Kvant 2 in priključuje naprave v modulu Kristal. Tako bo možno kmalu pridobivati kisik tudi s starejšo napravo Elektron 2. Elektron 2 je deloval vse dokler ni posadka 25. junija, po trčenju Progres M 34 s Spektr, izključila kable, ki so potekali skozi loputo



ttega modula. ORT poroča, da podobna "oživitev" modula Priroda ne bo možna pred četrtkom. V Kristalu in Prirodi, ki sta bila po trčenju zaradi strednje z elektriko izključena, se je nabrala vlaga, ki jo odstranjujejo z dovajanjem toplega zraka. Vinogradov pa tudi z brisacami.

Pred trčenjem sta se dve od starih kril sončnih celic na Spektru lahko samodejno obracali proti soncu. Zdaj pa to, po podatkih Nasa, ni več možno. Zato je oskrba z elektriko se vedno nekaj manjša, kot bi bila lahko po petkovem popravilu v Spektru. Vzrok za to težavo naj bi bil znan v nekaj dneh. Od 12 električnih obratnih motorjev jih deluje 10, kar povsem zadostja. (STA)

Politik v vesolje?

MOSKVA - Sekretar Jelcinovega obrambnega sveta Jurij Baturin je zanikal poročila medijev, da bo poletel v vesolje, toda istocasno je priznal, da se v prostem času že dve leti vadi po t.i. splošnem vesoljskem programu. Baturin ima izkušnje z letenjem na reaktivnih letalih. V začetku leta naj bi v letalu su 30 izvedel nekaj umetnijskih v zraku z znanim letalcem Anatolijem Kvocurjem. Ruska televizijska hiša NTV poroča, da si je Baturin že kot študent želel poleteti v vesolje. Baturin je potrdil, da bi povabilo na polet v vesolje z zadovoljstvom sprejel.

Ruski mediji so včeraj poročali, da naj naj bi se pomladi prihodnje leto Baturin obiskal orbitalno znanstveno postajo Mir in ostal v njej teden dni. Celoten polet od izstrelitve do pristanka naj bi trajal 10 dni. Tako naj bi se prepiral o stanju v postaji. V Centru za priprave kozmonavtov v Zvezdnem mestecu pa naj bi zanj oblikovali poseben program priprav na polet.

Znano je, da je 48 ali 49-letni Baturin prejšnji mesec obiskal Zvezdno mesto. Tam so ga vrteli v največji centrifugi na svetu CF 18. Pri tem naj bi simuliral pristane kosmoske ladje daleč od predvidenega področja, je včeraj poročala ruska televizijska hiša NTV. V začetku avgusta je Baturin obiskal kozmodrom Bajkonur v Kazahstanu in si ogledal izstrelitev zadnje ruske vesoljske ladje Sojuz TM 26. Obakrat ga je spremljal ruski obrambni minister Igor Sergejev.

Voditelji ruskega vesoljskega programa so izjavili, da je možno, da bo prihodnje leto izstreljen visok ruski uradnik.

Na Miru odslej več elektrike Kritike Američanom

KOROLJOV - V električni tokokrog ruske orbitalne znanstvene postaje Mir so v torek zacele posiljati električno energijo vse tri od ponovno priključenih kril sončnih celic s poškodovanega modula Spekter. Preplah, ki ga je sprožila ameriška uprava za aeronavtika in vesolje NASA v zvezi s pridobivanjem kisika v postaji, pa se je izkazal kot neupravičen.

Boljša oskrba z elektriko potrjuje, da je bilo petkovo popravilo, ki sta ga izvedla dva ruska kozmonavta v Spektru uspešno. Za zdaj ponovno priključena krila se ne pretvarjajo sončne energije v električno s polno zmogljivostjo, ker na Spektru se ne deluje sistem za obracanje kril za soncem. Enak sistem pri drugih krilih na Miru deluje pravilno. Vseh kril na Miru je 11, dve manjši pa sta še na Sojuzu TM 26. Obracanje kril na Spektru bo po besedah Rjulina možno sele čez nekaj tednov. Vodja odprave Mir v CUP Vladimir Solovjov pa meni, da bo to možno že do konca tega tedna. Vsekakor pa je oskrba z elektriko od danes boljša, kot je bila cela dva meseca po trčenju Progres M 34 s Spektr. Slabša oskrba z elektriko je botrovala tudi drugim težavam.

Vodja vesoljskega programa Mir - Shuttle z ruske strani, nekdanji kozmonavt Valerij Rjumin je kritiziral ameriško vesoljsko agencijo, ker je sprožila lažen preplah, poroča ruski radio Radio Rossiji.

NASA je sporočila, da naj bi imeli v Miru pri pridobivanju kisika resne težave. Mediji po svetu so zato že začeli preračunavati koliko dni lahko vesoljci se bivajo v postaji. Davi se je v Centru za upravljanje poletov (CUP) v Koroljovu zaradi preplaha zbrala množica ruskih in tujih novinarjev.

V resnici naj bi bil Mir le eno uro brez možnosti, da pridobiva kisik. Pri tem je slo za manjši težavi, ki so ju že včeraj zlahka odpravili.

Ruski predsednik Boris Jelcin pa je med obiskom Saratova izjavil, da se motijo tisti, ki mislijo, da bi bilo treba Mir že odpisati, ker naj bi v njem ne bilo več možno izvajati poskusov. Mir deluje in bo se deloval, je poudaril Jelcin. (STA)